

**SINGER®**

***Start™ Manuale di Istruzioni***



# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questa macchina per cucire per uso domestico è stata realizzata in conformità a IEC/EN 60335-2-28 e UL1594.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica, è necessario attenersi ad alcune regole basilari di sicurezza, come indicato di seguito:

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questa macchina per cucire per uso domestico. Conservare le istruzioni in un luogo adatto vicino alla macchina. Assicurarsi di consegnarle se la macchina viene ceduta a terzi.

### **PERICOLO - PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE:**

- Non lasciare incustodita la macchina nel caso fosse collegata alla corrente elettrica. Staccare immediatamente la spina dopo l'utilizzo e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, rimozione dei coperchi, lubrificazione o intervento di manutenzione indicato nel manuale.

### **AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI USTIONI, INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI ALLE PERSONE:**

- Non consentirne l'uso come giocattolo. È necessaria una stretta supervisione se la macchina per cucire viene utilizzata da bambini o in loro presenza.
- Utilizzare la macchina solo per l'uso descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori suggeriti dal costruttore, come descritto nel manuale.
- Non utilizzare mai la macchina nel caso un cavo o una spina fosse danneggiato, non funzionasse in modo appropriato, avesse subito urti o fosse stata danneggiata, o caduta in acqua. Per

eventuali controlli, riparazioni o regolazioni di tipo elettrico o meccanico, rivolgersi esclusivamente al rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino.

- Non utilizzare mai la macchina nel caso in cui fosse ostruita una delle prese d'aria. Avere cura di mantenere le aperture di ventilazione della macchina e il pedale liberi da filacce, polvere o altro.
- Non avvicinare le dita alle parti in movimento. È necessario agire con particolare attenzione in prossimità dell'ago della macchina.
- Utilizzare sempre la placca ago corretta. Una placca inadatta può causare la rottura dell'ago.
- Non utilizzare aghi piegati.
- Non spingere o tirare il tessuto mentre si cuce, per evitare di deformare e rompere l'ago. Indossare occhiali di sicurezza.
- Spegnerla la macchina per cucire ("O") nel caso in cui sia necessario eseguire una qualsiasi operazione relativa all'ago, ad esempio l'infilatura, la sostituzione dell'ago stesso, la sostituzione del piedino e così via.
- Non inserire o lasciar cadere nessun oggetto all'interno delle aperture sulla macchina.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare la macchina in ambienti in cui si stia facendo uso di sostanze spray o si stia somministrando ossigeno.
- Per scollegare l'apparecchiatura, mettere tutti i comandi in posizione di chiusura ("O") e poi staccare la spina dalla presa elettrica.
- Non scollegare l'apparecchiatura tirandone il cavo. Per staccare la spina dalla presa, afferrare la spina, non il cavo.
- Il pedale è utilizzato per far funzionare la macchina. Evitare di posizionare oggetti su di esso.
- Non utilizzare la macchina se bagnata.

- Nel caso la lampada LED fosse danneggiata o rotta, andrà sostituita dal fabbricante o da un suo rivenditore o una persona parimenti qualificata, per evitare rischi.
- Nel caso il cavo di alimentazione collegato al pedale fosse danneggiato, andrà sostituito dal fabbricante o da un suo rivenditore o una persona parimenti qualificata, per evitare rischi.
- Questa macchina per cucire è dotata di doppio isolamento. Usare esclusivamente parti di ricambio originali. Per gli interventi di assistenza ad apparecchiature a doppio isolamento, consultare le istruzioni.

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

### **SOLO PER L'EUROPA :**

L'uso della macchina è consentito ai bambini con età minima di 8 anni e alle persone con ridotte capacità sensorie, fisiche e mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se supervisionati o istruiti sull'uso della macchina in modo sicuro e se consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con la macchina. La pulizia e la manutenzione della macchina non devono essere affidate ai bambini privi di supervisione.

La rumorosità in normali condizioni di funzionamento è inferiore a 75dB(A).

La macchina è da utilizzare solamente con pedali di tipo FC-1902, KD-1902 (110-120V area) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V area) prodotti da ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION Ltd. (China) / 4C-316B (110-125V area) / 4C-326G (230V area) prodotti da Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## **PER I PAESI NON EUROPEI:**

L'uso della macchina non è adatto a persone (incluso bambini) con ridotte capacità sensorie, Ivo se supervisionati o istruiti sull'uso della macchina da una persona che si assuma la responsabilità della loro sicurezza. Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con la macchina per cucire.

La rumorosità in normali condizioni di funzionamento è inferiore a 75dB(A).

La macchina è da utilizzare solamente con pedali di tipo FC-1902, KD-1902 (110-120V area) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V area) prodotti da ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION Ltd. (China) / 4C-316B (110-125V area) / 4C-326G (230V area) prodotti da Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## **ASSISTENZA DI PRODOTTI A DOPPIO ISOLAMENTO**

Nei prodotti dotati di doppio isolamento, sono presenti due sistemi di isolamento invece della messa a terra. Un prodotto a doppio isolamento è privo di messa a terra ed è vietato aggiungerne una. Quando si realizzano interventi di assistenza su un prodotto a doppio isolamento, occorre prestare molta attenzione e conoscere l'impianto, pertanto l'assistenza deve essere fornita esclusivamente da personale qualificato. Le parti di ricambio per un prodotto a doppio isolamento devono essere identiche a quelle originali. Un prodotto a doppio isolamento è contrassegnato dalle parole "DOPPIO ISOLAMENTO" o "A DOPPIO ISOLAMENTO".

## **Congratulazioni**

Per l'acquisto di questa Macchina per Cucire Singer, state per iniziare una grande avventura nella creatività. Dal primo momento in cui inizierete ad usare la Vostra Macchina, Vedrete come sarà semplice cucire.

Vi raccomandiamo, prima di usare la Vostra Macchina per Cucire di scoprire i suoi grandi vantaggi e le facili operazioni che troverete leggendo il Manuale di Istruzioni, passo dopo passo, sedute davanti alla Vostra Macchina per Cucire.

Per garantire un prodotto sempre aggiornato il Costruttore si riserva di apportare tutte le modifiche estetiche, tecniche e degli accessori di questa Macchina per Cucire, se lo ritiene necessario.

SINGER è un marchio registrato di The Singer Company Limited S.à.r.l. o le sue consociate.

©2014 The Singer Company Limited S.à.r.l. o le sue consociate. Tutti i diritti riservati.

## □ **Indice**

---

### **Parti e funzioni di base della macchina da cucire**

|   |     |
|---|-----|
| Parti principali della Macchina .....               | 2/3 |
| Collegamento della Macchina .....                   | 4   |
| Regolazione leva alza-piedino in due posizioni..... | 5   |
| Accessori.....                                      | 6   |

### **Procedure di infilatura**

|  |    |
|--|----|
| Avvolgimento della bobina .....                | 7  |
| Inserimento della spoletta nella capsula ..... | 8  |
| Come infilare la Macchina .....                | 9  |
| Recupero del filo della bobina .....           | 10 |
| Regolazione della tensione del filo.....       | 11 |

### **Cucitura**

|   |    |
|---|----|
| Scelta del punto.....   | 12 |
| Eseguire un punto dritto .....  | 13 |
| Cucitura a marcia indietro/ Rimozione del lavoro/ Tagliare il filo..... | 14 |
| Orlo invisibile/ Punto lingerie .....                                   | 15 |
| Occhielli (occhielli a 4 tempi).....                                    | 16 |
| Cucitura di bottoni .....   | 17 |
| Cerniere e cordonature .....  | 18 |
| Rammendo a trasporto libero, trapuntatura .....                         | 19 |

### **Informazioni di carattere generale**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Inserimento piano estraibile .....    | 20 |
| Montaggio del gambo piedino .....     | 21 |
| Tabella tessuti, filati ed aghi ..... | 22 |
| Piasta da rammendo .....              | 23 |

### **Manutenzione e Risoluzione dei problemi**

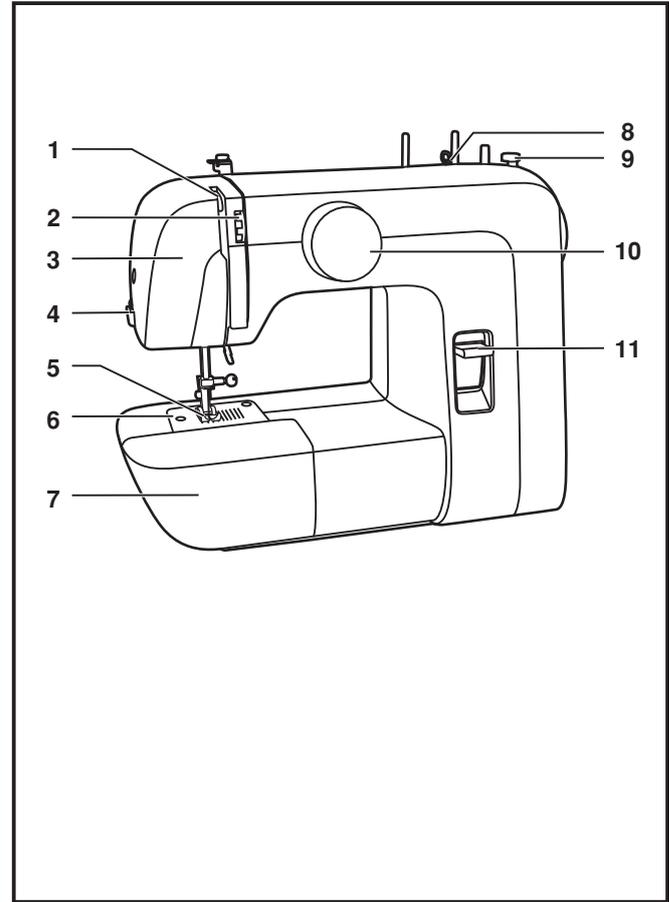
|   |    |
|---|----|
| Sostituzione degli aghi .....               | 24 |
| Manutenzione.....                           | 25 |
| Come rimediare a piccoli inconvenienti..... | 26 |

---

## □ Parti principali della Macchina

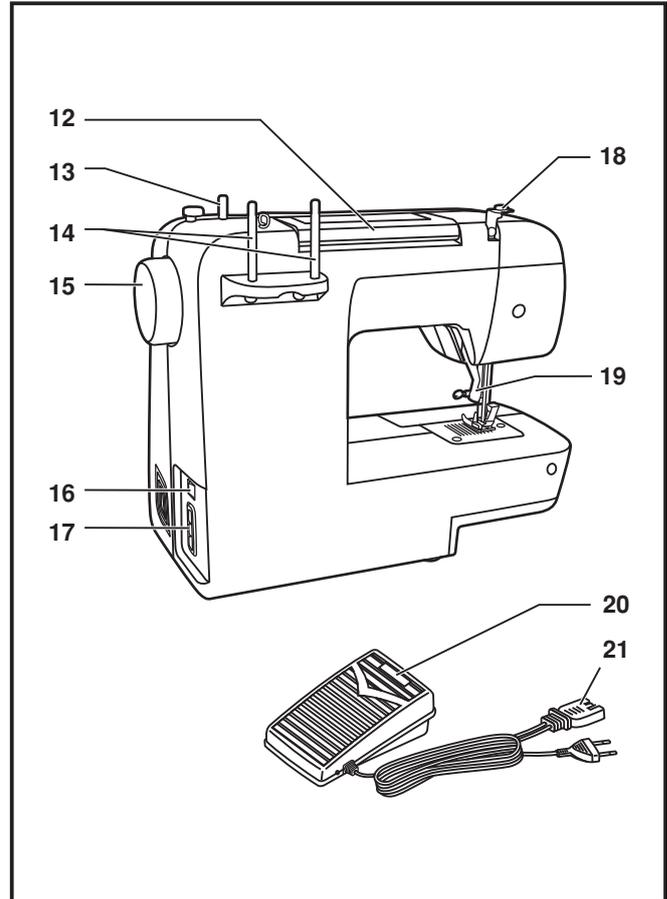
---

1. Leva di tensione
2. Selettore di tensione
3. Coperchio frontale
4. Taglia-filo
5. Piedino
6. Placca ago
7. Braccio libero/ vano accessori
8. Guidafile
9. Ferma spolina
10. Manopola di selezione del tipo di punto
11. Leva per la cucitura all'indietro



## □ Parti principali della Macchina

- 12. Maniglia
- 13. Annaspatoio
- 14. Porta rocchetti
- 15. Volantino
- 16. Interruttore motore e luce
- 17. Alloggiamento spina
- 18. Guida filo bobina
- 19. Leva alza-piedino
- 20. Reostato
- 21. Cavo di alimentazione



## □ Collegamento della Macchina

Collegare la macchina ad una presa di corrente come indicato.

(1) Questo apparecchio è dotato di una presa polarizzata che deve essere inserita correttamente come mostrato in figura. (2)

### Attenzione

Staccare la spina quando la macchina non è in funzione.

### Pedale di controllo

Il pedale regola la velocità della cucitura. (3)

### Attenzione

Consultare un elettricista specializzato in caso di dubbio su come collegare la macchina alla presa di corrente.

Staccare la spina quando la macchina non è in funzione.

### Luce per cucire

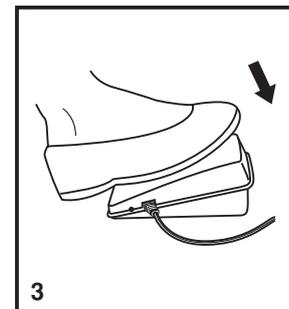
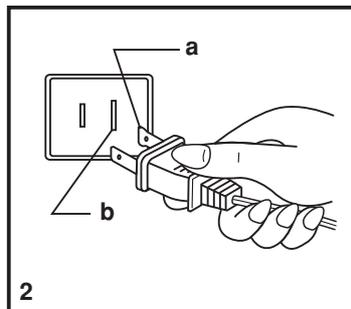
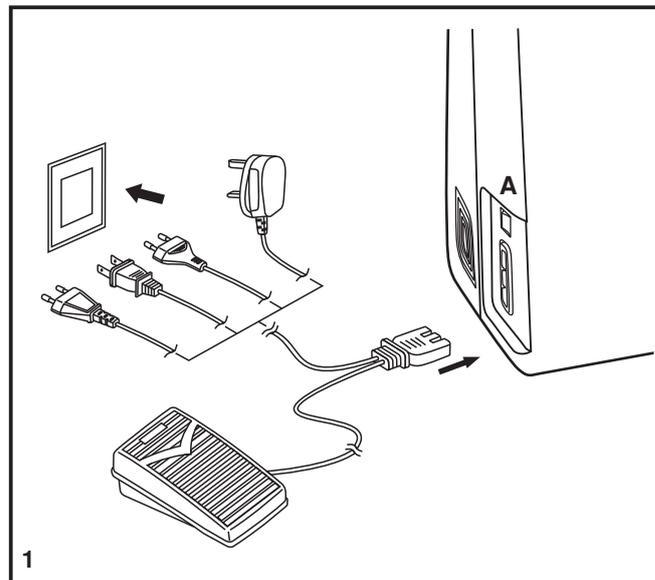
Premere il selettore (A) in posizione "I" per accendere la luce.

### INFORMAZIONE IMPORTANTE

Per apparecchi con spina polarizzata, (una lamella più grande dell'altra). Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questa. Spina deve essere inserita in una presa polarizzata solo una volta. Se non entra perfettamente, girare la spina. Se ancora non entra contattare un elettricista per installare un dispositivo corretto. Non modificare la spina in alcun modo.

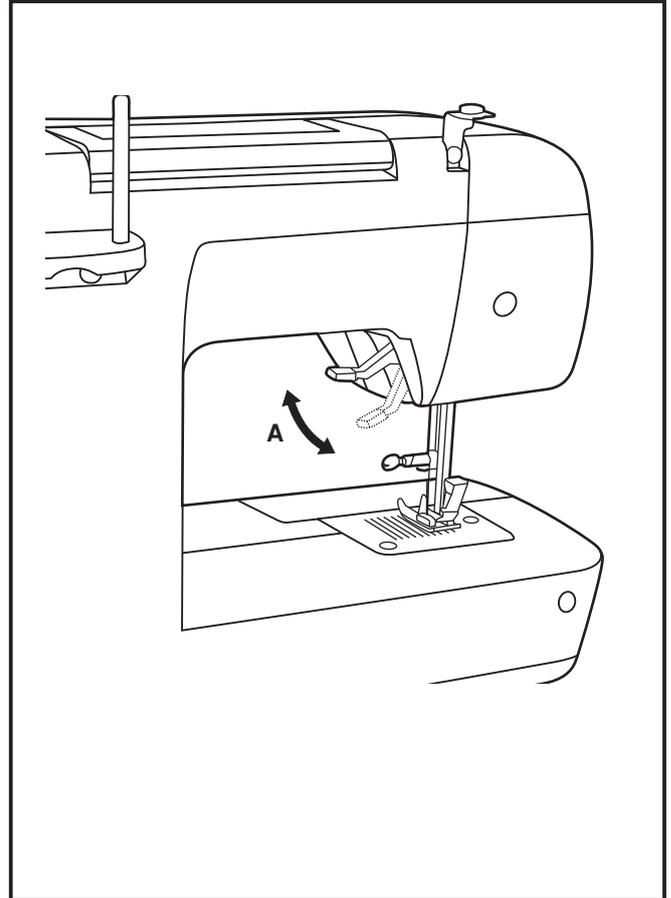
a. Presa polarizzata

b. La presa deve prevedere il collegamento di messa a terra



## □ **Regolazione leva alza-piedino in due posizioni**

Quando si devono cucire più strati di tessuto, è possibile portare il piedino nella seconda posizione per facilitare il lavoro (A).



## □ Accessori

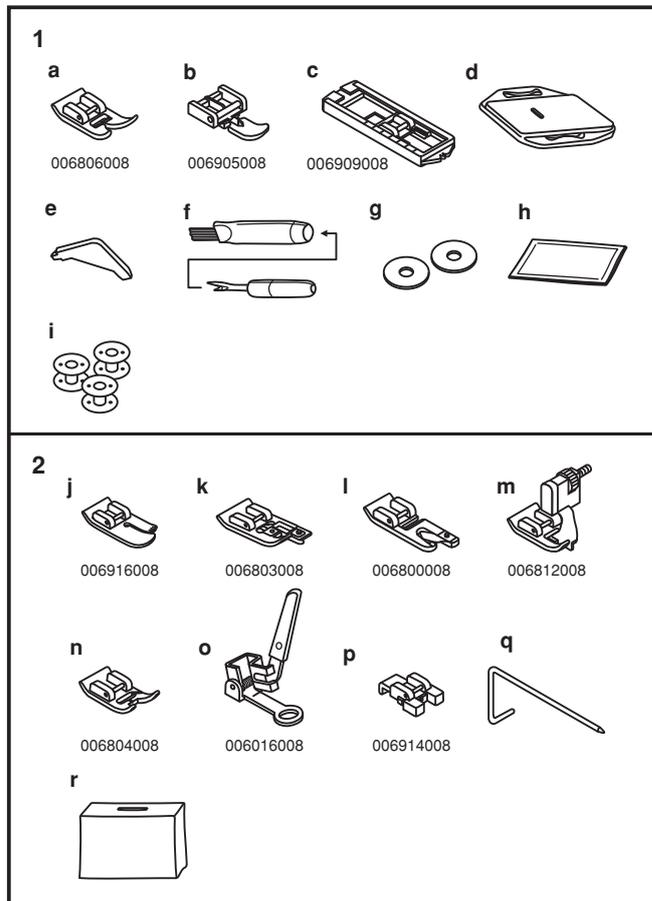
### Accessori standard (1)

- a. Piedino multifunzione
- b. Piedino cerniere
- c. Piedino asole
- d. Piastra da rammendo
- e. Cacciavite a L
- f. Taglia asole/ spazzolino
- g. Feltrino porta rocchetto (2x)
- h. Aghi (3x)
- l. Bobine (3x)

### Accessori optional (2)

(Questi 9 accessori non sono forniti a corredo con la Macchina; sono tuttavia reperibili presso un Centro SINGER®.)

- j. Piedino quilt
- k. Piedino sopraggitto
- l. Piedino orlatore
- m. Piedino orlo invisibile
- n. Piedino ricamo
- o. Piedino rammendo/ricamo
- p. Piedino bottoni
- q. Guida per quilt/ margini
- r. Copertina morbida

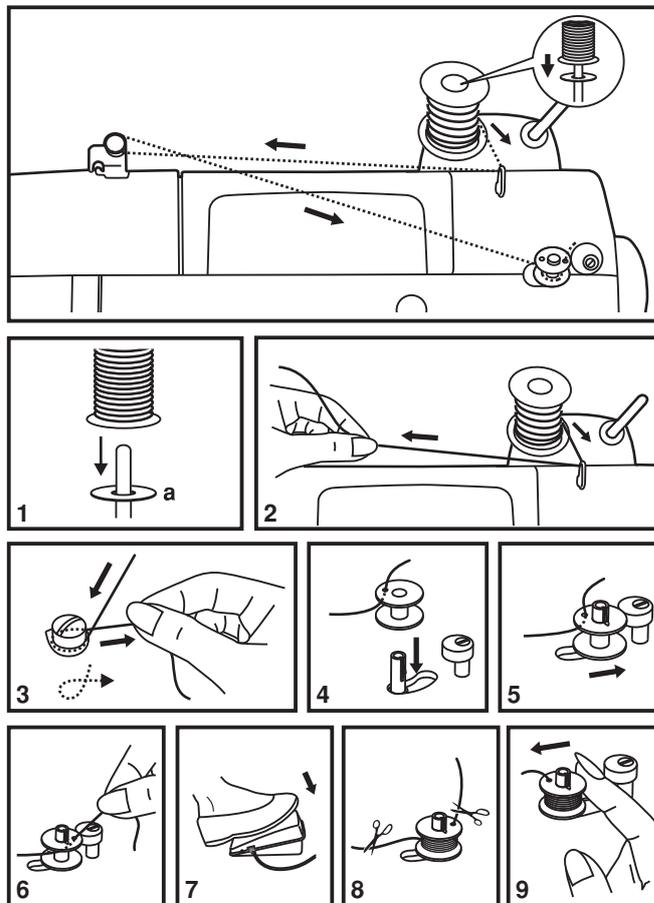


## □ Avvolgimento della bobina

- Sistemare il filo e il feltrino (a) nel porta rocchetti. (1)
- Far passare il filo attraverso il guidafilo. (2)
- Avvolgere il filo in senso orario intorno al disco di tensione. (3)
- Inserire il filo nella bobina come illustrato e metterla sul perno dell'annaspatoio. (4)
- Spingere verso destra l'alberino della bobina. (5)
- Trattenere con le dita il capo del filo. (6)
- Premere sul reostato. (7)
- Rilasciare il pedale dopo pochi giri. Rilasciare il filo e tagliarlo il più vicino possibile alla bobina. Premere nuovamente il pedale. Una volta che la bobina è piena, ruota lentamente. Rilasciare il pedale e tagliare il filo. (8)
- Spingere verso sinistra l'alberino della bobina (9) e smontarlo.

### Nota:

Quando il perno dell'annaspatoio è in posizione di avvolgimento, la Macchina non cuce e il volantino non gira. Per riprendere la cucitura, portare il perno dell'annaspatoio verso sinistra (posizione di cucitura).



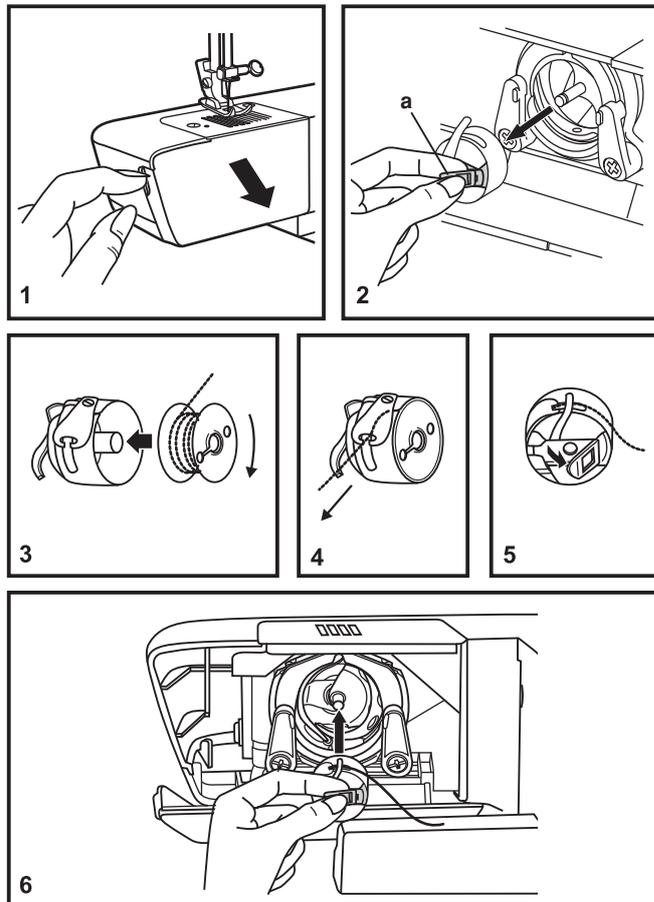
## □ Inserimento della spoletta nella capsula

Quando si inserisce o si rimuove la bobina, l'ago deve essere nella posizione più alta.

- Rimuovere il vano porta accessori, poi aprire il coperchio a cerniera. (1)
- Togliete la scatola bobina, tirando la sua linguetta (a). (2)
- Trattenere la scatola bobina con una mano. Inserire la bobina in modo che il filo giri in senso orario (freccia). (3)
- Tirare il filo attraverso la fessura e sotto le dita, mentre tenete la bobina in basso nella sua scatola bobina fino a quando il filo scatta in posizione (4). Lasciare qualche cm di coda del filo.
- Trattenere la scatola bobina per il chiavistello. (5)
- Inserire la scatola bobina nella navetta, così che la leva della scatola bobina sia allineata alle ore 12. (6)

### Attenzione:

Portare l'interruttore su spento ("O").



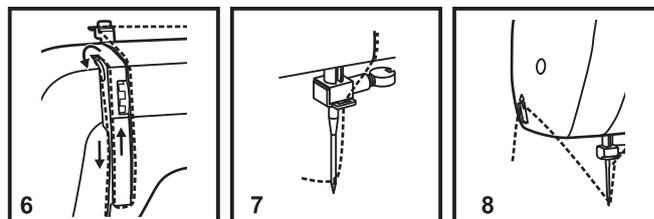
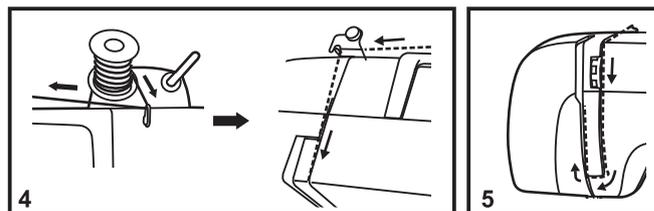
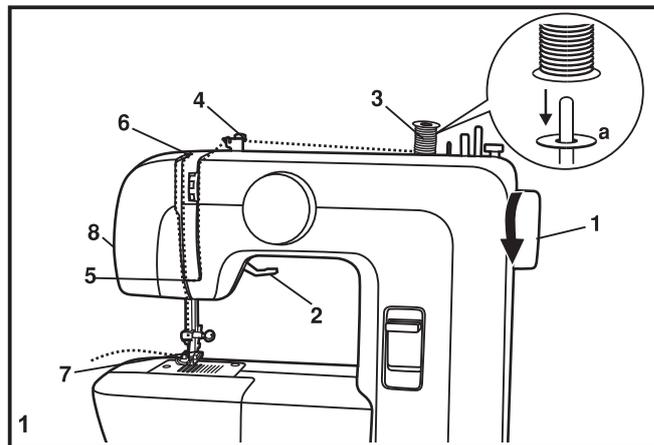
## □ Come infilare la Macchina

Quella che segue è un'operazione semplice, ma è importante che venga effettuata correttamente. In caso contrario potrebbero verificarsi numerosi problemi in fase di cucito.

- Cominciate con il sollevare l'ago nella sua posizione più alta (1) e continuare a ruotare il volantino in senso antiorario, finché l'ago non comincia appena ad abbassarsi. Alzare il piedino per rilasciare i dischi di tensione. (2)

**Nota:** Per vostra sicurezza, vi consigliamo vivamente di spegnere la macchina prima di iniziare ad infilare il filo.

- Sistemare il filo e il feltrino (a) nel porta rocchetti. (3)
- Estrarre il filo dal rocchetto attraverso il guidafile verso il guidafile superiore. (4)
- Infilate il modulo di tensione, indirizzando il filo verso il basso nel canale destro e verso l'alto nel canale sinistro. (5) Durante questa operazione, è utile tenere fermo il filo tra il rocchetto e il guidafile.
- A questo punto, fate passare il filo nella fessura della leva tendifilo, da destra verso sinistra, e portatelo nuovamente verso il basso. (6)
- Ora fate passare il filo dietro alla guida del morsetto dell'ago (7) e portatelo nuovamente verso il basso fino all'ago, che deve essere infilato dal davanti verso il dietro.
- Fate in modo che dalla cruna dell'ago escano 15-20 cm circa di filo, che porterete verso il dietro della macchina. Per tagliare il filo utilizzate il taglia-filo incorporato. (8)

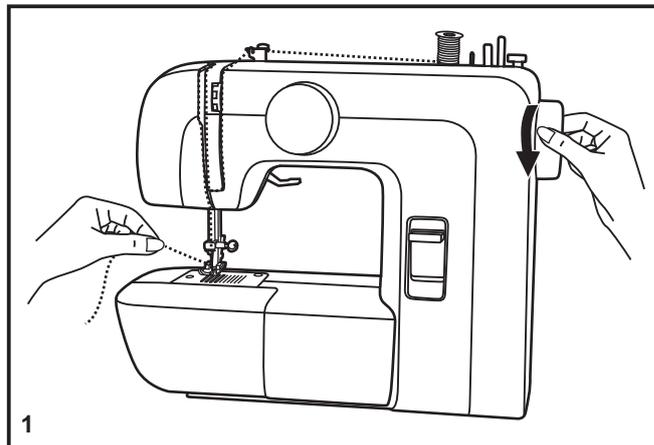


## □ **Recupero del filo della bobina**

Trattenere il filo superiore con la mano sinistra.  
Girare il volantino (1) in avanti (in senso antiorario), per abbassare e alzare l'ago.

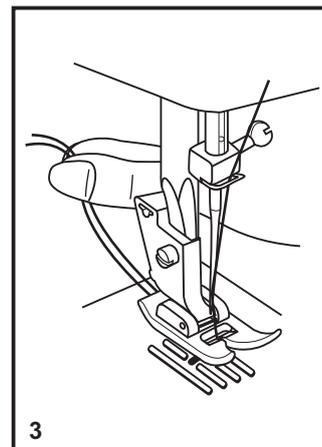
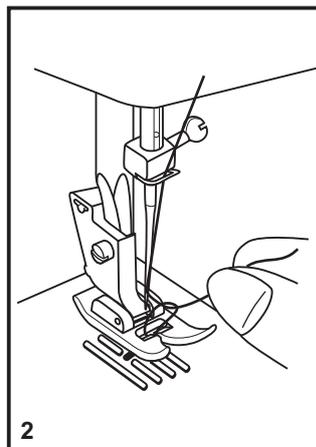
**Note:**

Se fosse difficile estrarre il filo della bobina, controllate che il filo non si sia impigliato nello sportellino o nel piano convertibile.



Tirare delicatamente il filo superiore per sollevare il filo della bobina attraverso il foro della placca ago. (2)

Aprire il cappio e portare entrambi i fili dietro, sotto il piedino. (3)



## □ Regolazione della tensione del filo

### Tensione del filo superiore

Generalmente la tensione del filo viene regolata su "4". (1)

Per aumentare la tensione, ruotare il selettore verso un numero più grande. Per diminuire la tensione portare il selettore verso un numero più piccolo.

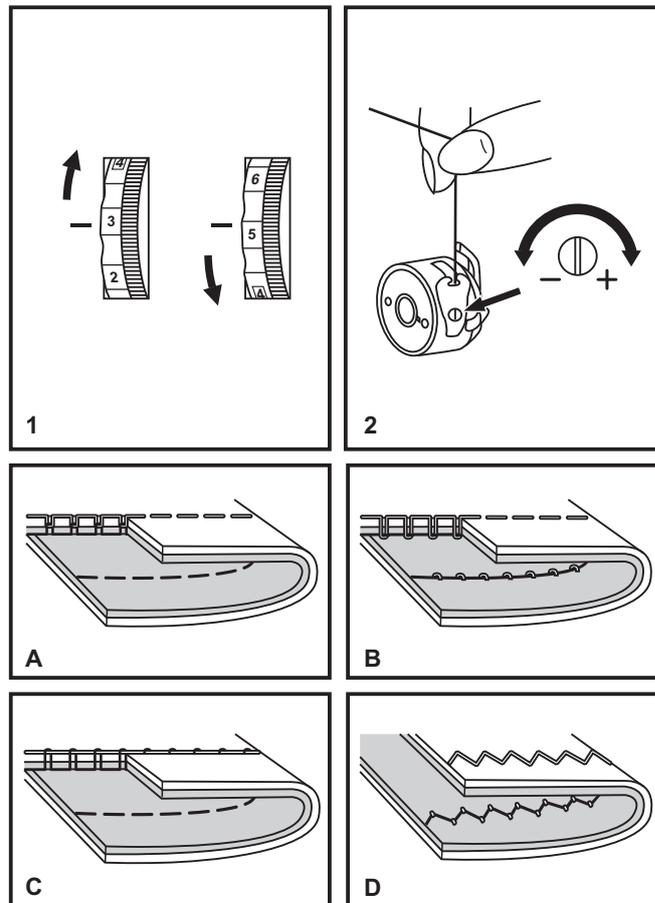
- A. Tensione normale per la cucitura diritta.
- B. Tensione troppo lenta per la cucitura diritta. Ruotare il selettore verso un numero più grande.
- C. Tensione troppo alta per la cucitura diritta. Portare il selettore verso un numero più piccolo.
- D. Tensione normale per zig-zag e punti decorativi.

### Diminuire la tensione (2)

Per testare la tensione del filo della bobina, togliere la scatola bobina e trattenere la bobina sospesa per il filo. dare uno o due colpi. Se la tensione è corretta, il filo si svolgerà per cm. 2,5-5. Se la tensione è eccessiva, il filo non si svolgerà del tutto. Se la tensione è troppo lenta, il filo si svolgerà troppo. Per regolare la tensione, ruotare la piccola vite che è posta sul fianco della scatola bobina.

### Nota:

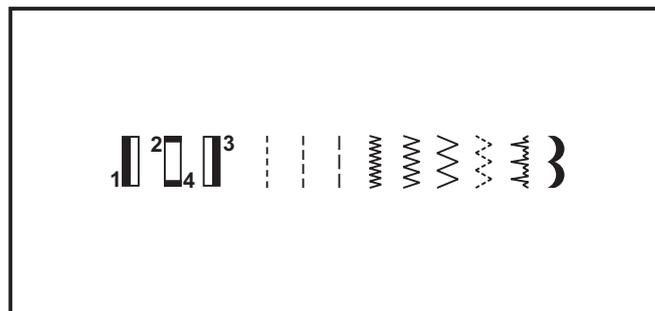
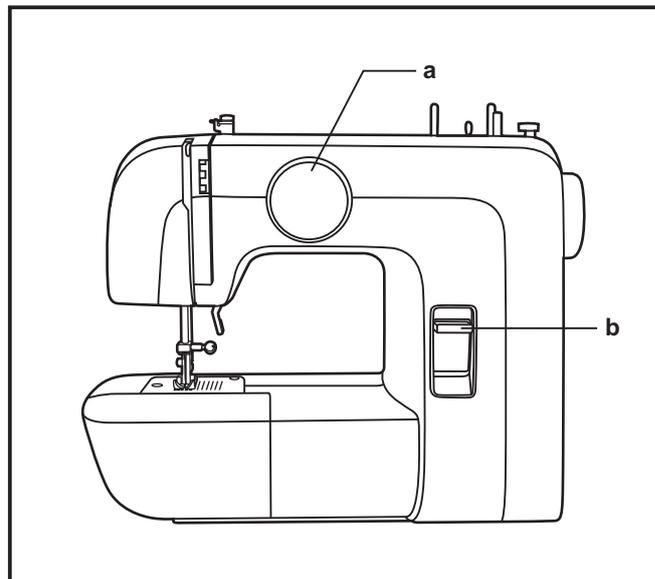
- Una tensione adeguata è importante per una buona cucitura.
- Non esiste un'unica tensione valida per tutti i punti, filati e i tessuti.
- Una tensione bilanciata (il punto identico sul dritto e sul rovescio) viene generalmente richiesta solo per lavori di cucito con cucitura diritta.
- Il 90% di tutte le cuciture viene realizzato tra 3 e 5 (4 è la regolazione base)
- Per lo zig-zag e i punti decorativi, la tensione del filo deve essere un po' più lenta che per la cucitura diritta .
- Per tutti i punti decorativi può risultare un punto più grazioso e una leggera arricciatura sul tessuto quando il filo superiore compare sul rovescio del tessuto.



## ☐ Scelta del punto

Per selezionare un punto, basta ruotare il selettore dei punti (a).  
Il selettore dei punti può essere ruotato in entrambe le direzioni.

- a. Manopola di selezione del tipo di punto
- b. Leva per la cucitura all'indietro

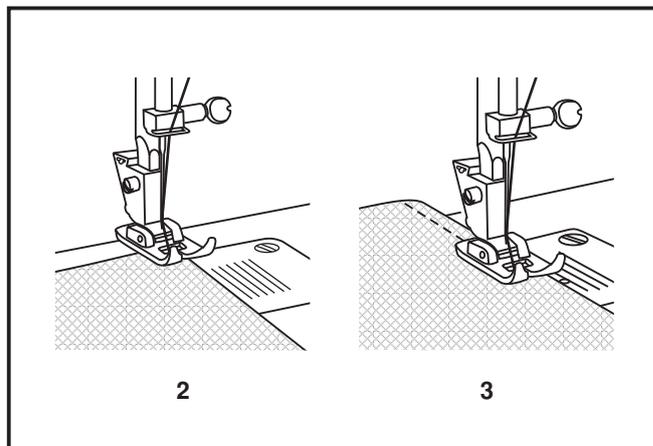
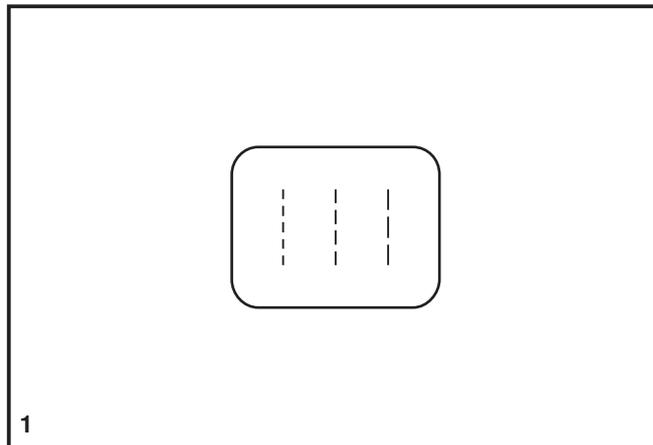


## □ Eseguire un punto dritto

Prima di iniziare a cucire, impostare la macchina per il ricamo del punto dritto. (1)

Posizionare la stoffa sotto il piedino con il bordo allineato con la linea guida di cucitura desiderata sulla piastra dell'ago. (2)

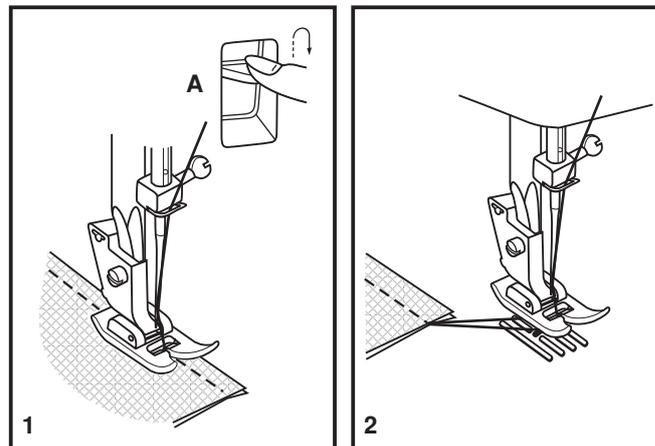
Abbassare la leva alzapedino, quindi premere sul pedale per iniziare a cucire. (3)



## Cucitura a marcia indietro

Per rinforzare all'inizio e alla fine la cucitura, premere la leva della marcia indietro.

Cucire alcuni punti. Rilasciare la leva e la Macchina riprende la cucitura avanti (A). (1)



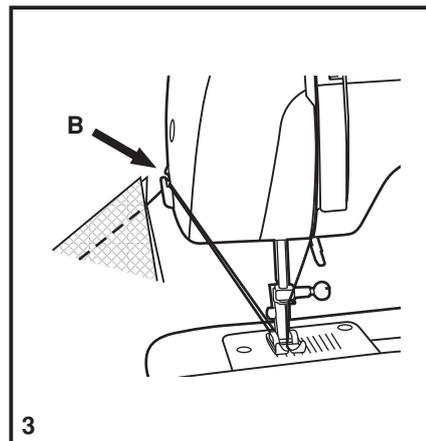
## Rimozione del lavoro

Girare il volantino verso di voi (in senso anti orario) per portare la leva alzapiedino nella posizione più alta e l'ago inizia a scendere, alzare il piedino e rimuovere il lavoro dietro l'ago e il piedino. (2)

## Tagliare il filo

Portare i due fili sotto il piedino.

Guidare i fili sulla placca ago verso il tagliafilo (B). Tirare i fili verso il basso per tagliarli. (3)



## □ Orlo invisibile/ Punto lingerie

Questo punto si usa per orli, tende, pantaloni, gonne, ecc.

⋯⋯⋯ Il punto invisibile per tessuti elastici.

### **Nota:**

Occorre una certa pratica per realizzare un orlo invisibile. Eseguire sempre prima una prova.

### Blind Hem:

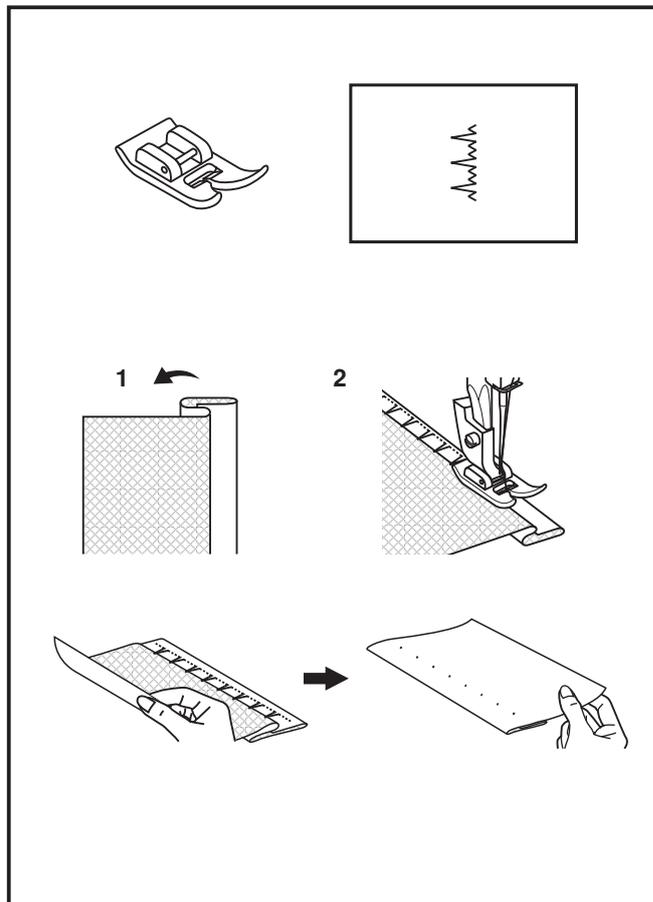
Piegate l'orlo del tessuto, dando la larghezza desiderata, e stirate. Ripiegate all'indietro (come mostrato nella figura 1) sul dritto del tessuto, di modo che il bordo dell'orlo sporga di 7 mm dal dritto del tessuto piegato.

Iniziate a cucire sulla piega lentamente, controllando che l'ago penetri leggermente la piega e catturi uno o due fili del tessuto. (2)

Quando avete terminato di cucire l'orlo, raddrizzate il tessuto e stirate.

### Punto lingerie:

Piegare l'orlo per ottenere la larghezza desiderata e stirare. Disporre la stoffa con davanti il dritto e con il bordo dell'orlo a sinistra. Cominciare a cucire in modo che l'ago oscilli formando, sul bordo sinistro del tessuto, un piccolo smerlo. Tendere leggermente il filo per ottenere uno smerlo più pronunciato.



## □ Occhielli (occhielli a 4 tempi)

### Preparazione

1. Togliere il piedino multiuso e inserire il piedino per asole.
2. Misurare diametro e spessore del bottone e aggiungere 0.3 cm (1/8") per le travette per ottenere la lunghezza dell'occhiello corretta. (a)
3. Posizionare il tessuto sotto il piedino, in modo che le guide del piedino risultino allineate con i segni tracciati sul tessuto. Abbassare il piedino, in modo che la linea centrale dell'asola marcata sul tessuto sia allineata con il centro del piedino. (b)

### Nota:

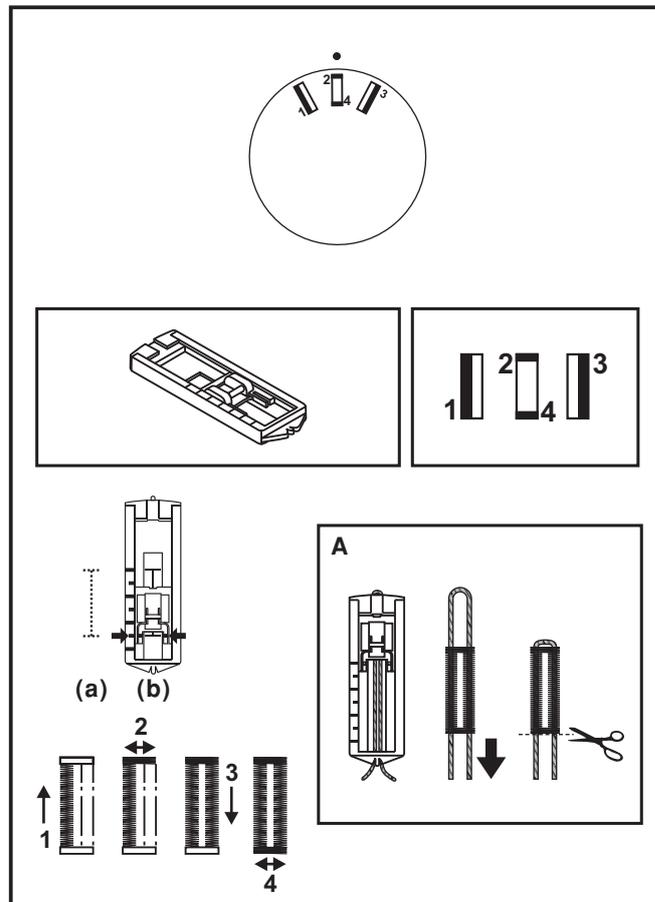
La densità varia a seconda della stoffa.

Prima di iniziare il lavoro, fare sempre una cucitura di prova sul tessuto che si sta utilizzando.

Seguire la procedura in 4 fasi, utilizzando la manopola di selezione del tipo di punto per passare da una fase all'altra. Quando, durante la cucitura, si passa da una fase all'altra, verificare che l'ago sia sollevato prima di cambiare l'impostazione della manopola di selezione. Assicurarsi di non cucire una quantità eccessiva di punti nelle fasi 2 e 4. Usando un tagliasoie, tagliare l'asola da entrambe le estremità verso il centro.

### Suggerimenti:

- Riducendo leggermente la tensione del filo superiore si otterranno risultati migliori.
- Utilizzare uno stabilizzatore se si lavora su tessuti leggeri od elastici.
- Si consiglia di usare del filo spesso o dello spago se si lavora su tessuti elastici o tessuti a maglia. Il punto zig-zag verrà eseguito sopra il filo spesso o lo spago. (A)



## □ Cucitura di bottoni

Portare la leva abbassa griffa verso destra per abbassare la griffa. (1)

Posizionare il lavoro sotto il piedino.

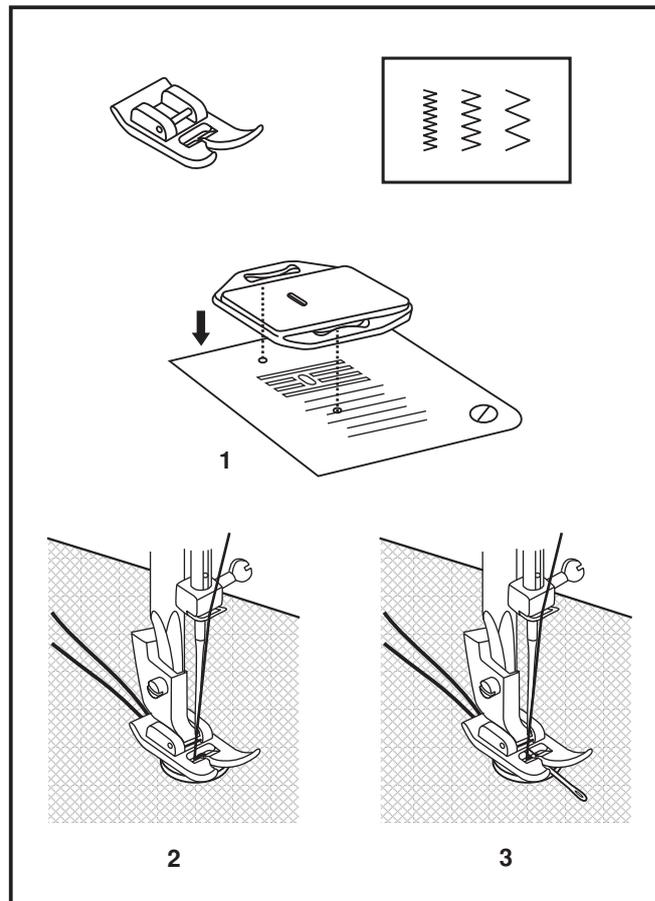
Sistemare il bottone nella posizione desiderata e abbassare il piedino.

Impostare il selettore dei motivi al secondo motivo zig-zag (come mostrato), che dovrebbe corrispondere alla distanza tra i due buchi del bottone. Ruotare il volantino verso di voi per controllare che l'ago vada a destra e a sinistra nei buchi senza rompere il bottone. Cucire lentamente il bottone con almeno 10 punti. (2)

Portare il filo dietro il lavoro, poi legarlo manualmente.

Se è richiesto un po' di gambo, sistemare un ago rotto sulla parte superiore del bottone e cucire. (3)

Per bottoni a 4 fori, cucire prima i due fori frontali, spingere il lavoro indietro e cucire i due fori posteriori.



## □ Cerniere e cordonature

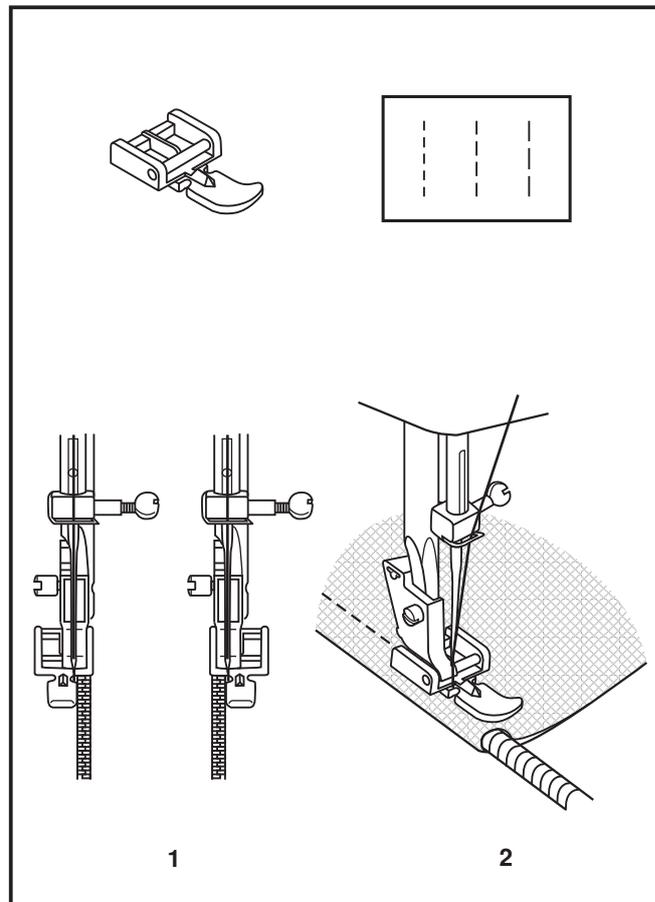
Preparare la Macchina come illustrato.

Inserire il piedino per cerniere.

Agganciare il piedino per cerniere al lato destro o sinistro (1) del gambo, secondo la parte della cerniera che avete preparato.

Per cucire vicino alla cerniera tirarla, abbassando l'ago nel tessuto, vicino al piedino e spingerla ben tesa sotto al piedino. Abbassare il piedino e continuare la cucitura.

E' possibile anche cucire un cordoncino, all'interno di una striscia di tessuto, per realizzare cordonature decorative. (2)



## □ Rammendo a trasporto libero, trapuntatura

\* Il piedino rammendo/ricamo è un accessorio opzionale, non in dotazione alla vostra macchina per cucire.

### Rammendo:

Installate la placca di rammendo. (1)

Togliete il stelo del piedino. (2)

Agganciate il piedino per rammendo al supporto del piedino. La leva (a) deve essere dietro alla vite del morsetto dell'ago (b). Con il vostro dito indice, premete con forza il piedino da dietro e stringete la vite (c). (3)

Quando rammendate, per prima cosa cucite attorno al bordo del foro, per fissare i fili del tessuto. (4)

Prima riga di cucito: lavorate sempre da sinistra a destra. Ruotate il tessuto di 90° e cucire sopra la cucitura precedente.

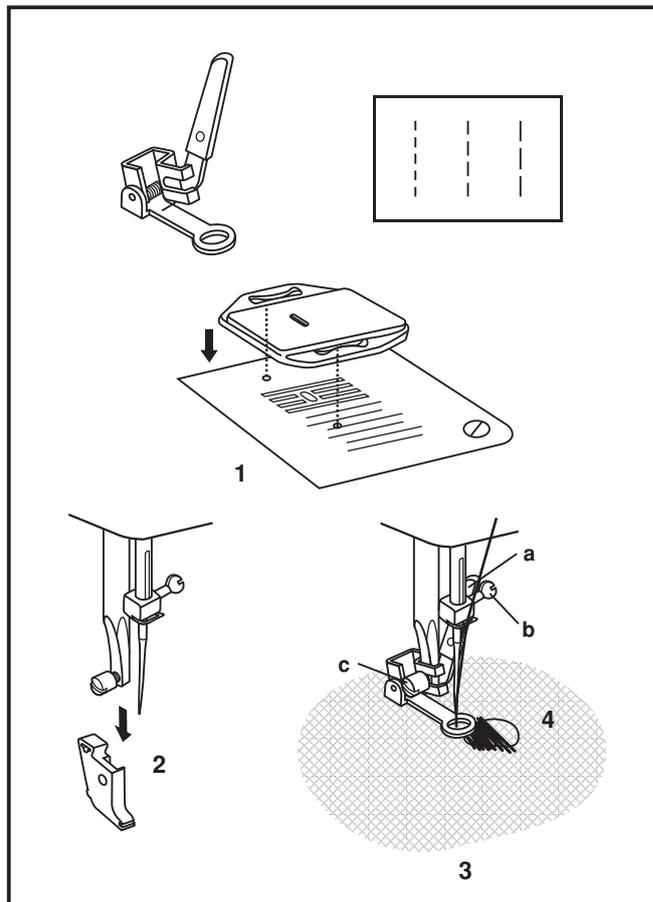
Vi consigliamo l'uso di un cerchietto per rammendo: potrete cucire con maggiore facilità e risultati migliori.

### Nota:

Il rammendo a movimento libero viene effettuato senza adoperare il sistema di trasporto interno della macchina. Il movimento del tessuto è controllato dall'operatore, che dovrà coordinare il movimento del tessuto con la velocità di cucitura.

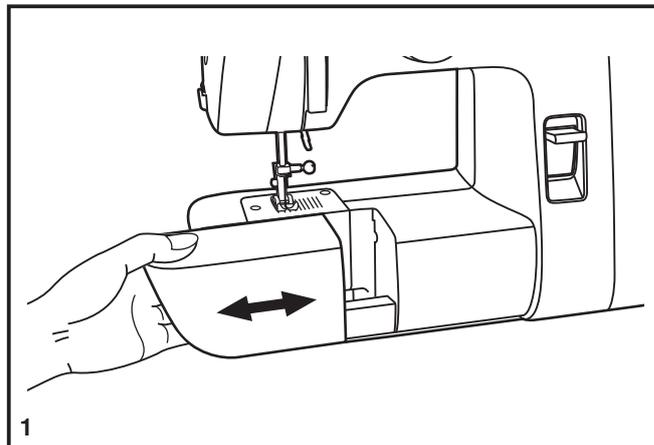
### Trapuntatura:

Eseguire un punto dritto. Il piedino per rammendo opzionale fa da guida per cucire un motivo serpeggiante fatto di linee ricurve che fissano insieme strati di tessuto e imbottitura.



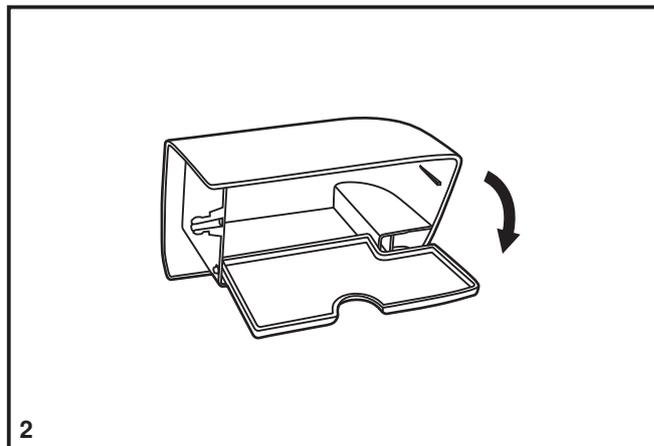
## □ Inserimento piano estraibile

Tenendo il piano estraibile orizzontale, spingerlo nella direzione della freccia (1).



L'interno del piano estraibile è utilizzato come vano accessori.

Per aprirlo, ribaltare la copertura come mostrato (2).



## □ Montaggio del gambo del piedino

Sollevare la barra di pressione (a) con la leva alzapiedino. Inserire il gambo del piedino (b) come illustrato. (1)

### Inserimento del piedino

Inserire il perno (d) del piedino (e) nell'incavo (c) della leva alza piedino. (2)

### Rimozione del piedino

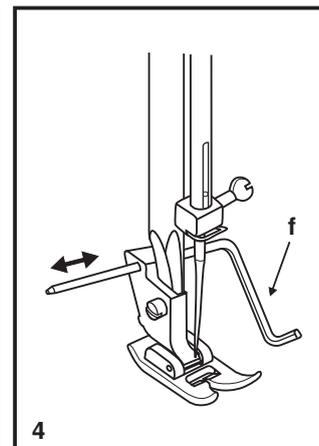
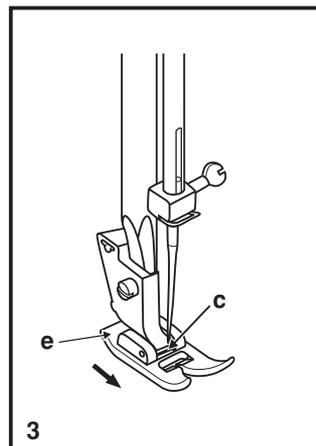
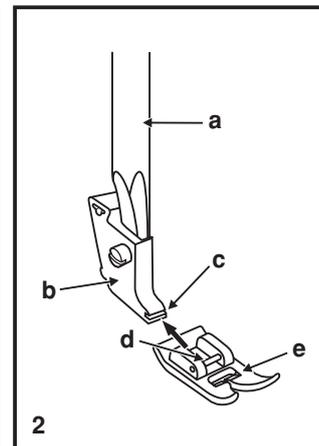
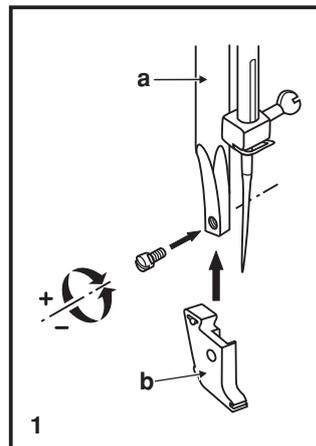
Spingere il piedino (e) per liberarlo dal fermo (c). (3)

### Collegamento della guida per quilt/margini

Inserire la guida per quilt/margini (f) nella fessura, come illustrato. Regolarla in base alla cucitura da realizzare: orli, pieghe, trapuntatura, ecc. (4)

#### Attenzione!

Spegnere l'interruttore generale ("O") quando si eseguono le operazioni sopra descritte!



## Tabella tessuti, filati ed aghi

### GUIDA ALLA SCELTA DI TESSUTI, AGHI E FILI

| AGO           | TESSUTO   | FILO   |
|---------------|---|--|
| 9-11 (70-80)  | Leggeri: Cotone, velo, saia, seta, mussola, maglia di cotone, maglia, jersey, crepe, poliestere, tessuti per camicie e bluse. | Filo leggero-resistente in cotone, nylon o cotone con anima in poliestere (multi-uso).   |
| 11-14 (80-90) | Medioleggeri: tessuti di cotone, satin, tessuti pesanti, tessuti da vela, maglia doppia, lane leggere.                        | Molti filati di media misura sono adatti per questi tessuti ed aghi. Usare filo in poliestere su tessuti sintetici e cotone su tessuti di lana naturale per migliori risultati. Usare sempre lo stesso filo sopra e sotto. |
| 14 (90)       | Medio-pesanti: Tela olona, lana, denim, pellicce sintetiche, gabardine, fodere per materassi (leggere o di medio peso).       |  |
| 16 (100)      | Pesanti: Canovacci, tessuti di lana, tende da esterno e tessuti trapuntati, jeans, tappezzerie (leggere o medie).             |  |
| 18 (110)      | Lane pesanti: Tessuti da cappotto, tessuti da tappezziere, alcune pelli e vinili.   | Filo pesante e resistente, filato per tappeti.   |

**IMPORTANTE:** Accordare la misura dell'ago con quella del filo e del tessuto

### SELEZIONE TESSUTI, AGHI E FILI

| AGO          | SPIEGAZIONE   | TIPO DI TESSUTO   |
|--------------|---|---|
| SINGER® 2020 | Ago a punta standard. misure da sottile a grande: da 9 (70) a 18 (110). | Tessuti in lana, cotone, seta, ecc.<br>Non adatti per maglie doppie.  |
| SINGER® 2045 | Ago con punta a sfera, misure da 9 (70) a 18 (110).                     | Tessuti in lana naturale o sintetica, poliestere, maglia, tricot, maglia doppia o singola, Lycra®, tessuti elastici, felpe, pile. |
| SINGER® 2032 | Ago per pelle da 11 (80) a 18 (110).                                    | Pelle, vinile, tappezzerie.   |

#### Note :

1. Per ottimi risultati, usare solo aghi originali SINGER®.
2. Sostituire l'ago spesso (approssimativamente dopo ogni capo) e/ o la prima volta che si rompe il filo o che saltano i punti.
3. Usare un supporto per i tessuti leggeri o elastici.

## □ **Piastra da rammendo**

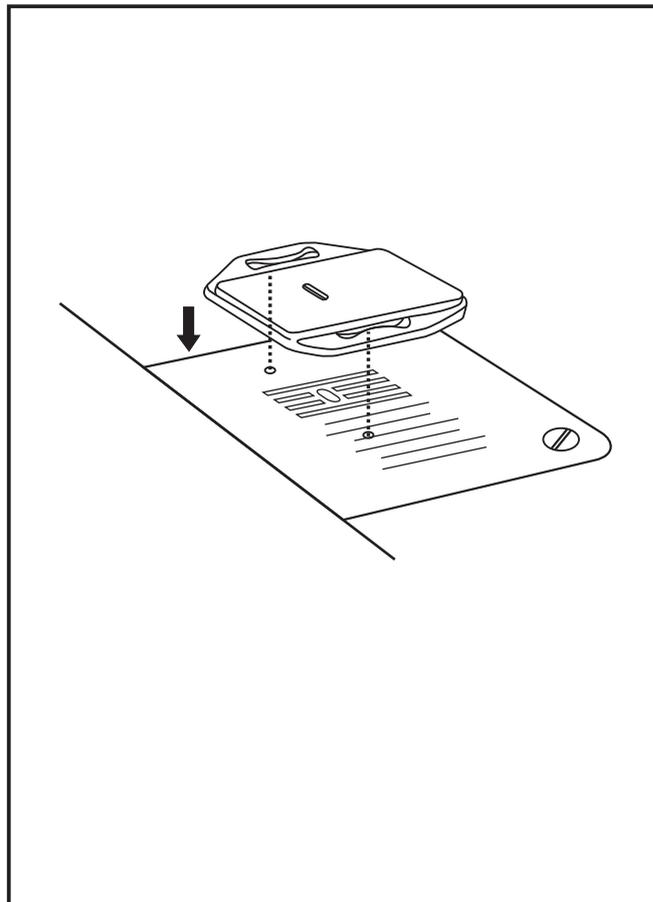
---

Per alcuni tipi di lavoro (ad esempio rammendo o ricamo a mano libera) occorre usare al piastra da rammendo.

Installare la piastra da rammendo come illustrato.

Se si eseguono normali cuciture, togliere la piastra da rammendo.

Per rammendare a mano libera, è necessario utilizzare un piedino per ricamo/rammendo, disponibile come accessorio opzionale, da un rivenditore autorizzato SINGER®. (vedere a pagina 6 per il codice del piedino ricamo/ rammendo)



## ☐ Sostituzione degli aghi

Sostituire gli aghi regolarmente, specialmente se lasciano segni sul tessuto o causano problemi.

Per i migliori risultati di cucito usare solo aghi SINGER®.

Inserire l'ago come illustrato di seguito:

- A. Allentare la vite del morsetto e riavvitarla dopo aver inserito l'ago nuovo. (1)
- B. Inserire l'ago in modo che la parte piatta sia rivolta all'indietro.
- C/D. Inserire l'ago più alto possibile.

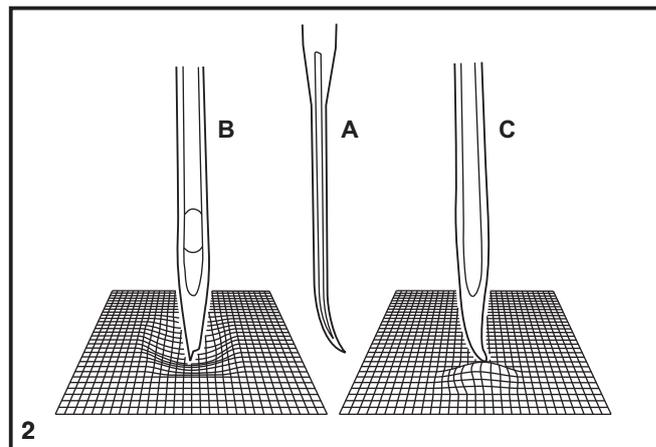
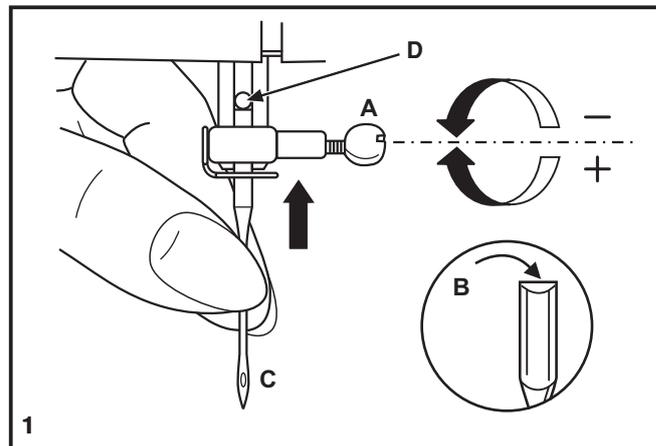
### Attenzione:

Portare l'interruttore su spento ("O") prima di inserire o rimuovere gli aghi.

Gli aghi devono essere in perfette condizioni. (2)

Problemi che possono capitare:

- A. Ago piegato.
- B. Punta danneggiata.
- C. Ago rotto.



## ☐ Manutenzione

### Attenzione:

Staccare la Macchina dalla presa di corrente prima di compiere qualsiasi operazione di manutenzione o sostituzione di lampadina.

### Rimozione della placca ago:

Ruotare il volantino fino a quando l'ago è completamente in alto. Aprire lo sportellino e svitare le viti della placca ago con il cacciavite (1).

### Pulizia delle griffe:

Usare lo spazzolino fornito a corredo per pulire tutta l'area (2).

### Pulizia e lubrificazione del crochet:

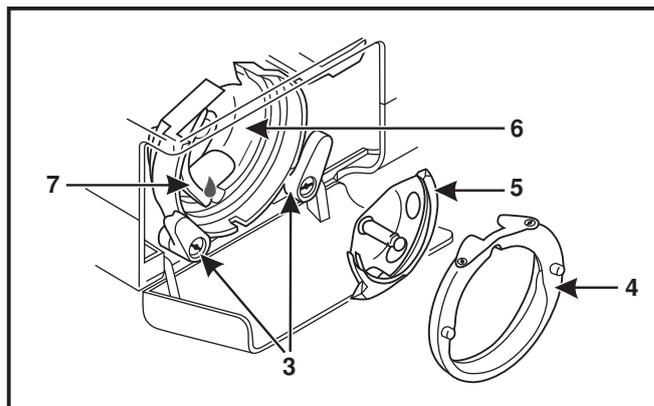
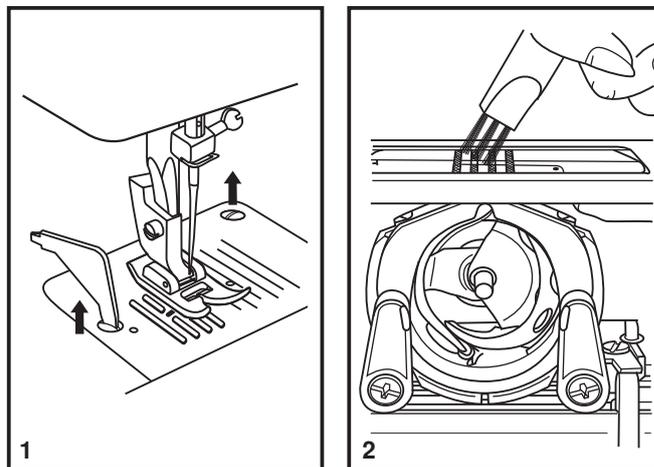
Togliere la scatola bobina. Spostare i due fermi del crochet (3) verso l'esterno. Togliere il coperchio ad anello del crochet (4) e il crochet (5) e pulire con un panno morbido. Lubrificare nel punto (6) (1 o 2 gocce) con olio SINGER®. Ruotare il volantino fino a quando la corsia del crochet sia tutta a sinistra (7). Rimettere il crochet (5). Rimettere l'anello e spostare i due fermi per bloccare l'anello.

Inserire la scatola bobina e la bobina e la placca ago.

### Importante:

La filaccia e la polvere dei tessuti insieme ai fili devono essere rimossi con regolarità.

La Vostra Macchina dovrebbe essere controllata periodicamente in un Centro Assistenza Autorizzato.



## □ Come rimediare a piccoli inconvenienti

---

| <b>Problema</b>                               | <b>Causa</b>  | <b>Soluzione</b>  |
|---|---|---|
| Il filo superiore si spezza                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La Macchina non è infilata correttamente.</li><li>2. La tensione del filo superiore è eccessiva.</li><li>3. Il filo è troppo grosso per l'ago usato.</li><li>4. L'ago non è inserito correttamente.</li><li>5. Il filo si è avvolto attorno al portarocchetto.</li><li>6. L'ago è danneggiato.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Infilare di nuovo la Macchina.</li><li>2. Diminuire la tensione (numero più piccolo).</li><li>3. Inserire un ago più grosso.</li><li>4. Togliere e inserire l'ago (parte piatta verso il dietro).</li><li>5. Togliere il rocchetto e riavvolgere il filo sul rocchetto.</li><li>6. Sostituire l'ago.</li></ol> |
| Il filo inferiore si spezza                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La scatola bobina non è inserita correttamente.</li><li>2. La scatola bobina non è infilata correttamente.</li><li>3. La tensione del filo è troppo tirata.</li></ol>  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovere e reinserire la scatola bobina e tirare il filo. Occorre tirare il filo dolcemente.</li><li>2. Controllare sia la bobina che la scatola bobina.</li><li>3. Diminuire la tensione del filo come descritto.</li></ol>  |
| I punti saltano                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'ago non è inserito correttamente.</li><li>2. L'ago è danneggiato.</li><li>3. La misura dell'ago è sbagliata.</li><li>4. Il piedino non è inserito correttamente.</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Togliere e inserire l'ago (parte piatta verso il dietro).</li><li>2. Sostituire l'ago.</li><li>3. Inserire un ago adatto al filo e al tessuto.</li><li>4. Controllare e applicare correttamente.</li></ol>   |
| L'ago si rompe                                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'ago è danneggiato</li><li>2. L'ago non è inserito correttamente.</li><li>3. La misura dell'ago è sbagliata.</li><li>4. E' stato inserito un piedino sbagliato.</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Inserire un nuovo ago.</li><li>2. Inserire correttamente l'ago (parte piatta verso il dietro).</li><li>3. Inserire un ago adatto al filo e al tessuto.</li><li>4. Inserire il piedino adatto.</li></ol>  |
| I punti si allentano                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La Macchina non è infilata correttamente.</li><li>2. La scatola bobina non è infilata correttamente.</li><li>3. La combinazione ago/ filo è sbagliata.</li><li>4. La tensione del filo non è corretta.</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare l'infilatura.</li><li>2. Infilare la scatola bobina come illustrato.</li><li>3. La misura dell'ago deve essere conforme al filo e al tessuto.</li><li>4. Controllare la tensione del filo.</li></ol>   |
| La cucitura si arriccchia o si increspa       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'ago è troppo grosso per il filo usato.</li><li>2. La lunghezza del punto non è regolata bene.</li><li>3. La tensione del filo è eccessiva.</li><li>4. Increspa il tessuto.</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Inserire un ago più sottile.</li><li>2. Togliere la bobina e infilarla di nuovo e inserirla correttamente.</li><li>3. Diminuire la tensione del filo.</li><li>4. Usare un supporto per i tessuti leggeri o elastici.</li></ol>   |
| Non si formano punti, non si muove il tessuto | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Il filo è di cattiva qualità.</li><li>2. La scatola bobina è infilata male.</li><li>3. Il tessuto è troppo tirato.</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Utilizzare un filo di buona qualità.</li><li>2. Togliere la bobina e infilarla correttamente.</li><li>3. Non tirare il tessuto mentre si cuce, poichè viene trasportato dalla Macchina.</li></ol>  |
| La Macchina è rumorosa                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Si è accumulata lanugine o nel crochet o nella barra ago.</li><li>2. L'ago è danneggiato.</li></ol>  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Pulire il crochet e le griffe come descritto.</li><li>2. Sostituire l'ago.</li></ol>   |
| La Macchina salta i punti                     | Si è impigliato il filo nel crochet.  | Togliere il filo superiore e la bobina, ruotare delicatamente il volantino avanti e indietro e togliere il filo.  |



Al momento dello smaltimento, questo prodotto deve essere accuratamente riciclato in conformità della vigente legislazione nazionale sui prodotti elettrici ed elettronici. Non gettare gli apparecchi domestici elettrici nei rifiuti indifferenziati cittadini, ma smaltirli negli appositi centri di raccolta. Contattare l'ente locale responsabile per la raccolta dei rifiuti per chiedere informazioni riguardanti i sistemi di raccolta disponibili. Al momento di acquistare un nuovo elettrodomestico, il rivenditore potrebbe essere legalmente obbligato a ritirare gratuitamente quello vecchio per lo smaltimento.

Lo smaltimento degli elettrodomestici presso una discarica potrebbe comportare l'immissione, attraverso le falde acquifere, di sostanze tossiche nel terreno e conseguentemente nella catena alimentare, con danni alla salute e al benessere.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice los centros de recolección especial. Para información relacionada con los sistemas de recolección disponibles, póngase en contacto con su entidad local. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger su vieja máquina para reciclarla gratuitamente.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

| Problema                                 | Causa  | Solución   |
|--|--|--|
| El hilo superior se rompe                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina está mal enhebrada.</li> <li>2. La tensión del hilo es demasiado fuerte.</li> <li>3. El hilo es demasiado grueso para la aguja.</li> <li>4. La aguja no está colocada correctamente.</li> <li>5. El hilo se ha enredado en la caja bobina.</li> <li>6. La aguja está torcida o despuntada.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enhebrar la máquina correctamente.</li> <li>2. Disminuir la tensión del hilo superior. (número menor)</li> <li>3. Usar una aguja más gruesa.</li> <li>4. Colocar la aguja correctamente. (el lado plano hacia atrás)</li> <li>5. Sacar la bobina y devanar el hilo.</li> <li>6. Cambiar la aguja.</li> </ol> |
| Salto de puntadas                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está colocada correctamente.</li> <li>2. La aguja está torcida o despuntada.</li> <li>3. Se ha colocado una aguja incorrecta.</li> <li>4. Se ha colocado un prensatelas incorrecto.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Colocar la aguja correctamente. (el lado plano hacia atrás)</li> <li>2. Cambiar la aguja</li> <li>3. Adaptar la aguja al tejido y al hilo.</li> <li>4. Comprobar si se ha colocado el prensatelas adecuado.</li> </ol>   |
| La aguja se rompe                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja está torcida o despuntada.</li> <li>2. La aguja no está colocada correctamente.</li> <li>3. Grosor incorrecto de la aguja para la tela.</li> <li>4. Se ha colocado un prensatelas incorrecto.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiar la aguja</li> <li>2. Colocar la aguja correctamente. (el lado plano hacia atrás)</li> <li>3. Adaptar la aguja al tejido y al hilo</li> <li>4. Usar el prensatelas correcto.</li> </ol>   |
| Puntadas sueltas                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina está mal enhebrada.</li> <li>2. La caja bobina está mal enhebrada.</li> <li>3. La combinación de aguja/ tela/ hilo está mal.</li> <li>4. La tensión de hilo es inadecuada.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revisar la puntada</li> <li>2. Enhebrar la caja bobina según se ilustra.</li> <li>3. El calibre de la aguja debe ser apto para la tela y el hilo.</li> <li>4. Corregir la tensión del hilo.</li> </ol>   |
| La costura se encoge, la tela se frunce  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja es demasiado gruesa para el tejido.</li> <li>2. El largo de la puntada está mal regulado.</li> <li>3. La tensión del hilo es demasiado fuerte.</li> <li>4. La tela está arrugada.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usar una aguja más fina.</li> <li>2. Regular correctamente el largo de la puntada.</li> <li>3. Aflojar la tensión del hilo.</li> <li>4. Para las telas finas y extensibles, utilice un material de refuerzo.</li> </ol>  |
| Puntadas desiguales, arraste no uniforme | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Calidad de hilo deficiente.</li> <li>2. La caja bobina está mal enhebrado.</li> <li>3. La tela está tensionada.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccionar un hilo de mejor calidad.</li> <li>2. Retirar la la caja bobina y re-enhebrar e insertar correctamente.</li> <li>3. No tire de la tela cuando está cosiendo, deje que avance al ritmo de la máquina.</li> </ol>  |
| La máquina hace ruido                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pelusa pegada en el garfio o en la barra</li> <li>2. La aguja dañada.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpiar el garfio y el transportador conforme a las instrucciones.</li> <li>2. Cambiar la aguja.</li> </ol>  |
| Máquina obstruida                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo está atorado en el gancho.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirar el hilo superior y la bobina, girar a mano el volante hacia atrás y adelantar y eliminar los restos de hilo.</li> </ol>  |

## □ Mantenimiento de la máquina

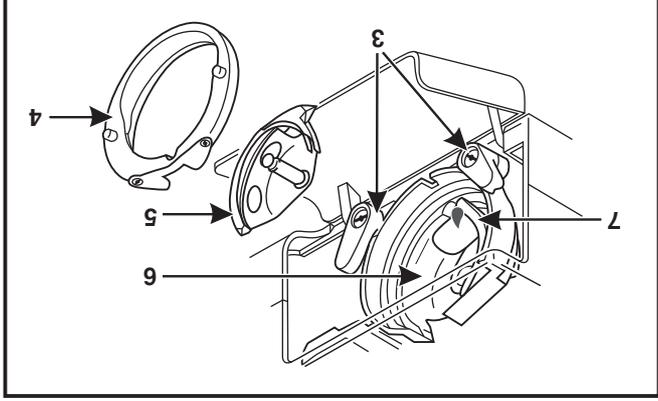
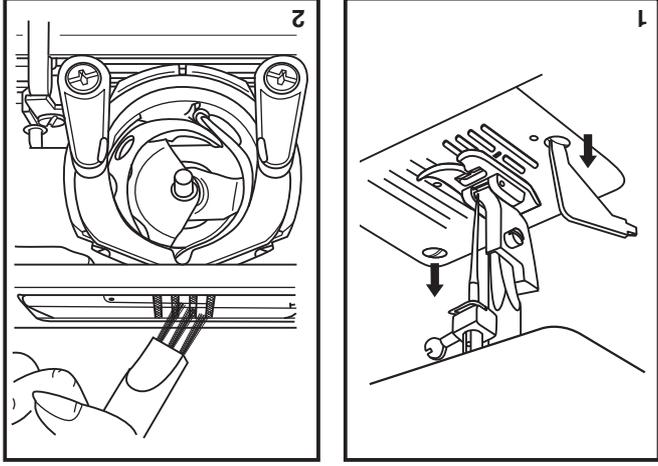
**Atención:**  
Antes de la limpieza desconectar la máquina quitando el enchufe de la red eléctrica.

**Quitar la placa de la aguja:**  
Girar el volante hasta que la aguja este en el punto más alto. Abrir la tapa frontal y sacar los tornillos de la placa de aguja con el destornillador. (1)

**Limpieza del transportador:**  
Sacar el porta-canillas. Limpiar bien toda la zona con una brocha. (2)

**Limpieza y aceitado de la lanzadera:**  
Sacar el porta-canillas. Girar los dos gatillos de sujeción hacia afuera como en la ilustración.  
Sacar la tapa del carril (4) y la lanzadera (5). Limpiar todo con una brocha suave.  
Poner 1-2 gotas de aceite de máquina de coser en el (6).  
Girar el volante hasta que el carril de la lanzadera (7) esté en la izquierda. Poner la lanzadera (5) y la tapa del carril (4).  
Cerrar de nuevo los dos gatillos de sujeción (3). Meter de nuevo el porta-canillas y la placa de la aguja.

**Importante:**  
De vez en cuando se deben quitar los residuos de hilo y el polvo. Para que su máquina de coser esté siempre en buenas condiciones, es recomendable un chequeo periódico en uno de nuestros centros de servicio técnico.



## Colocación y cambio de agujas

Cambie la aguja periódicamente, sobre todo si muestra signos de desgaste y origina problemas. Para mejores resultados de la costura, utilice siempre agujas originales de SINGER®.

Inserta la aguja como se ilustra:

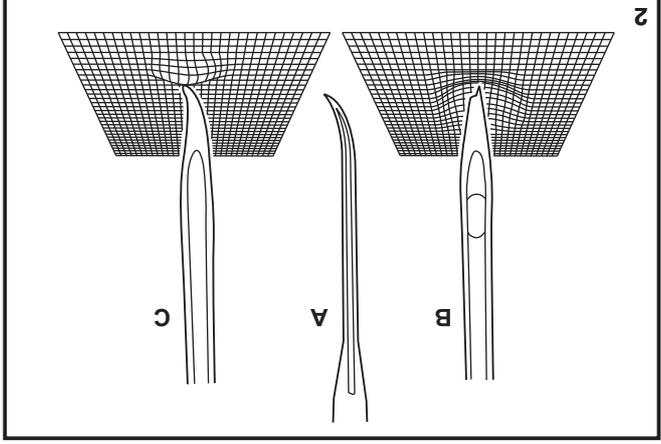
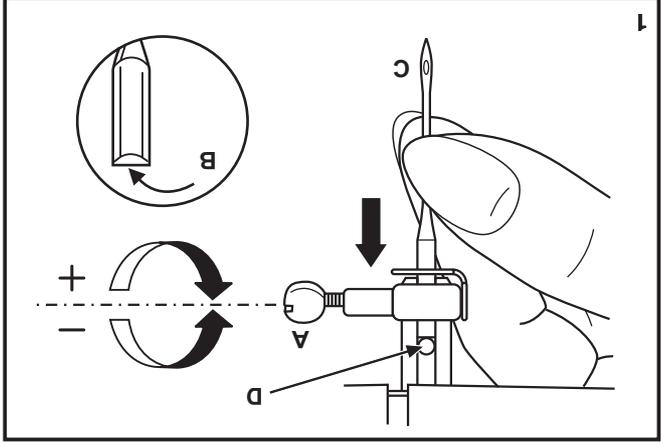
- A. Afloje el tornillo de la abrazadera de la aguja y vuélvalo a apretar después de insertar la aguja nueva. (1)
- B. El lado plano de la aguja debe quedar hacia la parte posterior.
- C/D. Inserte la aguja lo más arriba posible.

**Atención:**  
Apague el interruptor principal ("O") antes de insertar o retirar la aguja.

Las agujas deben estar en buenas condiciones. (2)

Pueden producirse problemas con:  
A. Agujas torcidas  
B. Puntas deterioradas  
C. Agujas despuntadas

24



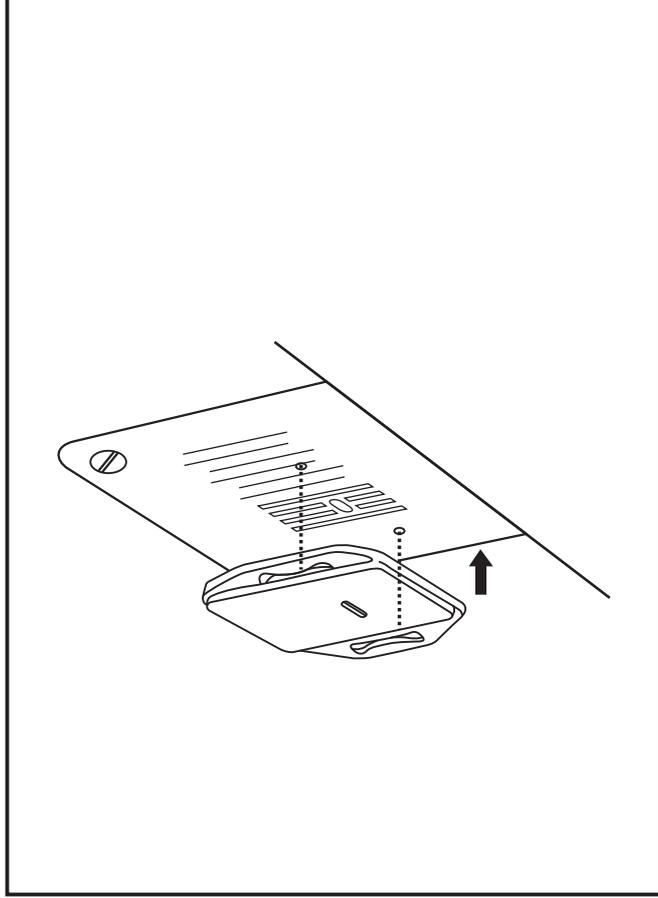
## Placa cubre impelentes

Si la ropa no tiene que ser guiada por la máquina, como por ejemplo para zurcir o para bordar a mano libre, etc. entonces hay que colocar la placa cubre impelentes.

Instalar la placa cubre impelentes según la ilustración.

Para los trabajos comunes, quitar la placa cubre impelentes.

Para el bordado libre se recomienda usar un prensatelas para zurcir/bordar, el cual es un accesorio opcional con los Distribuidores Autorizados SINGER®. (Ver página 6 para número de parte del Prensatelas para bordado y zurcido)



**Guía de selección de agujas/ telas/ hilos**

**GUÍA DE SELECCIÓN DE AGUJAS/ TELAS/ HILOS**

| <b>AGUJA</b>  | <b>TELA</b>   | <b>HILO</b>   |
|---------------|---|---|
| 9-11 (70-80)  | Telas de poco peso - algodones delgados, Voile, sarga, seda, muselina, interlocks (puntadas entrelazadas), tejidos de algodón, tricot, jersey, crepés, poliéster tejido, telas para camisas y blusas. | Hilo ligeros en algodón, nylon, poliéster o poliéster bordado.  |
| 11-14 (80-90) | Telas de peso medio, raso, lona, tela de velas, géneros de punto doble, tejidos de lana.  | La mayoría de los hilos son de tamaño medio y adecuados para estos tejidos y tamaños de aguja. Use hilos de poliéster en materiales sintéticos y de algodón en los tejidos naturales para obtener mejores resultados. Use siempre el mismo hilo en el las partes superior e inferior. |
| 14 (90)       | Telas de peso medio, tejidos de lona, tejidos de lana cardada, tejidos de punto gruesos, mezclilla.   |   |
| 16 (100)      | Telas pesadas - lona, tejidos de lana cardada, tejidos acolchados y lona para tiendas de campaña de exteriores, mezclillas, material de tapicería (ligero a medio).                                   |   |
| 18 (110)      | Tejidos de lana cardada gruesos, tejidos para abrigos de vestir, tejidos para tapicerías y algunos cueros.  | Hilo robusto, hilo para alfombras.  |

**NOTA IMPORTANTE:** Hay que adaptar el tamaño de la aguja al tamaño del hilo y al peso del la tela.

**SELECCIÓN DE AGUJA Y DE TELA**

| <b>AGUJAS</b> | <b>EXPLICACION</b>  | <b>TIPO DE TEJIDO</b>   |
|---------------|---|---|
| SINGER® 2020  | Agujas de afilado normal. Gama de tamaño desde delgada a grande: 9 (70) a 18 (110). | Telas de tejido normal - lana. Algodón, seda, etc. No recomendada para tejidos de punto.  |
| SINGER® 2045  | Agujas de punta semiestérica, biselada. 9 (70) a 18 (110).                          | Tejidos naturales y sintéticos, mezclas de poliéster, tejidos de punto poliéster entrelazados, tricot, puntos simples y dobles. También puntos de jersey, Licra®, tejidos para trajes de baño, tejidos elásticos. |
| SINGER® 2032  | Agujas para cuero. 11 (80) a 18 (110).  | Cuero, vinilo, tapicería (deja un agujero más pequeño que la aguja grande estándar.   |

**Nota:**

1. Para mejores resultados de la costura, utilice solamente agujas SINGER® originales.
2. Cambie la aguja con frecuencia (aproximadamente cada dos prendas) y/ o a los primeros hilos rotos o fallas en las puntadas.
3. Para las telas finas y extensibles, utilice un material de refuerzo.

## □ Colocación del portaprensatelas

Eleve la barra del presatelas (a). Coloque el portaprensatelas (b) según se ilustra. (1)

### Colocando el presatelas

Instale el pasador (d) del presatelas (e) en la saliente (c) de la base que levanta el presatelas. (2)

### Removiendo el presatelas

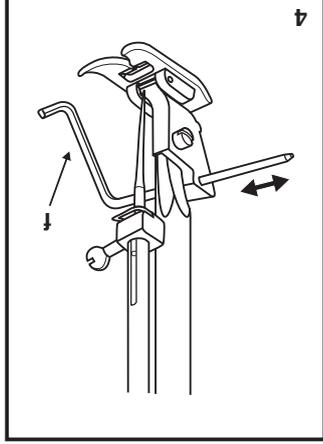
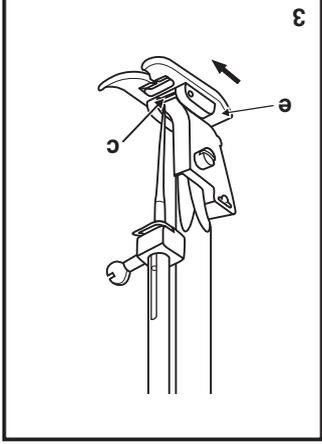
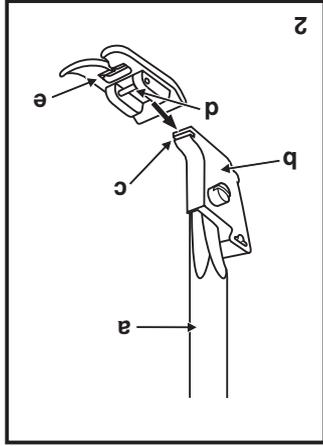
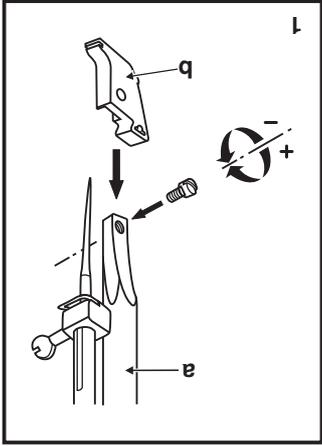
Empuje el presatelas (e) para separarlo del sujetador (c). (3)

### Colocación de la barra guía de acolchado

Coloque la guía de acolchado (f) en la ranura según se ilustra. Ajuste de acuerdo a sus necesidades de costura. (4)

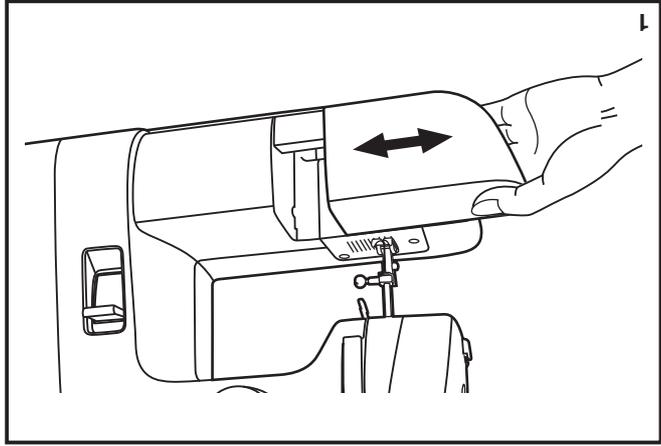
### Atención:

Gire el interruptor principal a la posición ("O") cuando realice cualquiera de las anteriores operaciones.



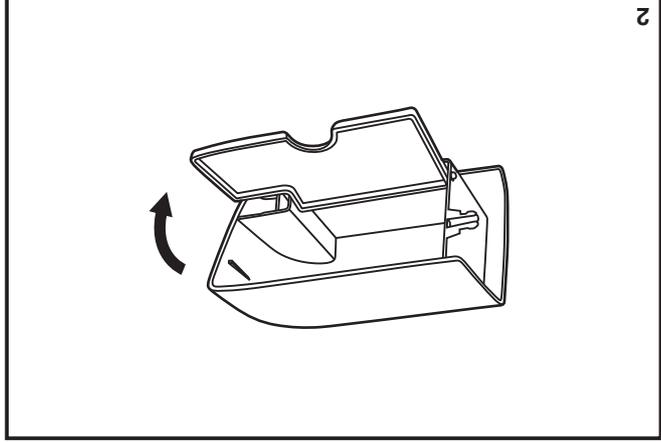
## Instalación de la cubierta removible

Coloque la máquina en una superficie estable, empuje la cubierta removible como indica la flecha, y luego jále hacia afuera. (1)



El interior de la cubierta removible, se puede utilizar para guardar los accesorios de la máquina.

Para abrirla, elevela siguiendo la dirección de la flecha. (2)



## Zurcido y bordado libre

\* El prensatelas de bordado libre es un accesorio opcional no suministrado con su máquina.

Instale la placa cubre impelentes. (1)

Retire el porta-prensatelas. (2)

Fije el prensatelas de zurcir y bordar en la barra prensatelas. La palanca (a) debe estar detrás del tornillo de sujeción de la aguja (b). Presione el prensatelas de zurcir y bordar con firmeza desde atrás con el dedo índice y apriete el tornillo (c).

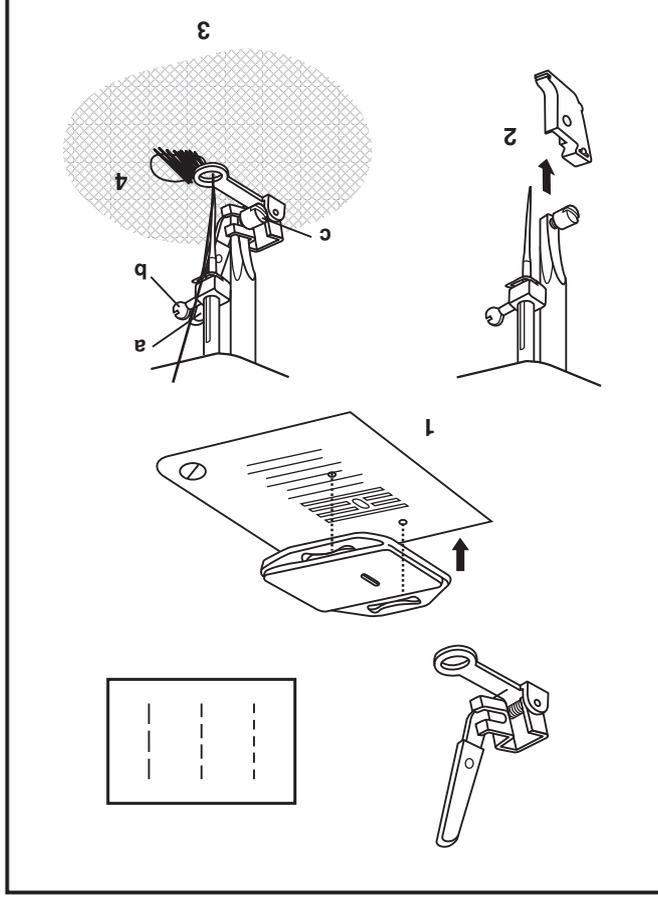
(3)  
Para zurcir, primero debe coser alrededor del agujero (para asegurar los hilos). (4)

Primera hilada: Trabaje siempre de izquierda a derecha. Gire el trabajo en 1/4 y realice una sobrecostura. Un anillo de bordar/ zurcir es recomendable para facilitar la costura y obtener mejores resultados.

Cosa en puntada recta o Satin controlando el movimiento de la tela. Utilizando el prensatelas (opcional) de zurcir, le servirá como guía en su costura.

**Nota:**  
El zurcido y el bordado libre se realiza sin el sistema de avance interno de la máquina de coser. El movimiento de la tela es controlada por el operador. Es necesario coordinar la velocidad de la costura y el movimiento de la tela.

**Punteado:**  
Cosa una puntada recta. Usando el pie opcional para zurcir serpenteante para crear pequeñas líneas de curvatura para aguantar capas de tela y de bateo.



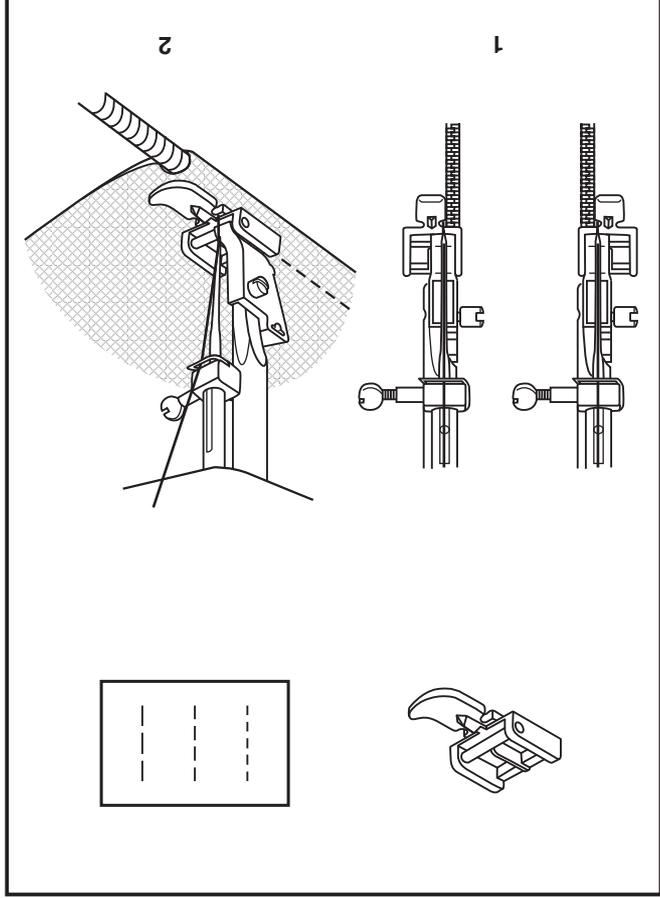
## Cremalleras y ribetes

Cambie al prensatelas para cremalleras.

El prensatelas para cremalleras puede incorporarse a la derecha o a la izquierda (1) dependiendo de qué lado del prensatelas que va a coser.

Para coser más allá de la tracción de la cremallera, baje la aguja a la tela, eleve el prensatelas y empuje el elemento de tracción de la cremallera detrás del prensatelas. Baje el prensatelas y siga cosiendo.

También es posible coser un trozo de cordocillo en una tira al bies para formar un ribete. (2)



## □ Pegado de botones

Instalar la placa cubre impenientes. (1)

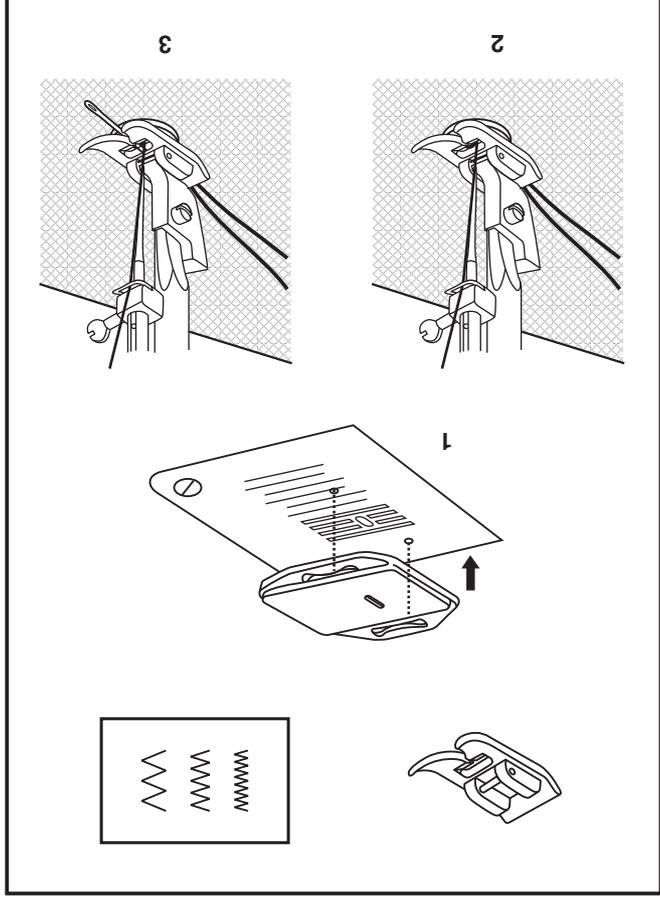
Coloque el botón en la posición deseada y baje el pie.

Fije el Selector de Puntada en la segunda puntada de Zig-zag (como se muestra), la cual deberá corresponder a la misma distancia entre los dos orificios del botón. Gire el volante hacia usted para verificar que la aguja penetre en los orificios derecho e izquierdo del botón sin golpear el botón. Despacio, cosa en el botón alrededor de 10 puntadas. (2)

Lleve las puntas del hilo hacia atrás del trabajo y corte manualmente.

Si se precisa coser un tallo de botón, utilizar una aguja de zurcir en la parte superior del botón y coser. (3)

Para botones con cuatro agujeros, coser primero a través de los dos agujeros frontales, empujar la tela hacia delante y cosa luego a través de los dos agujeros de los dos agujeros posteriores.



## □ Como coser ojales en 4 pasos

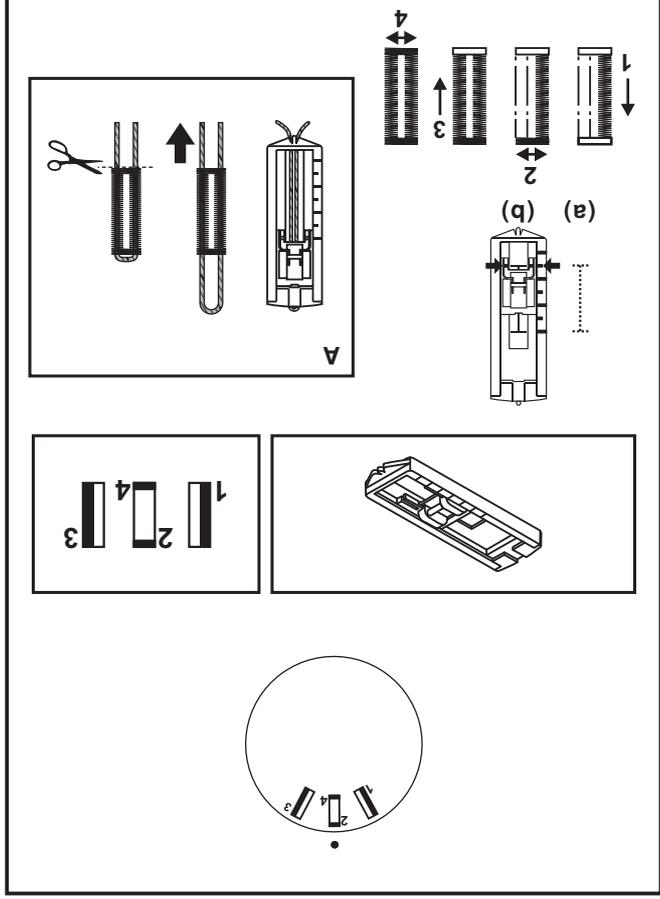
- Preparación**
1. Quite el prensatelas de usos múltiples y coloque el prensatelas para hacer ojales (a).
  2. Mida el diámetro y el espesor del botón y agregue 0.3cm (1/8") para que las presillas tengan la longitud correcta del ojal; marque el tamaño del ojal en la tela (a).
  3. Coloque la tela debajo del prensatelas de modo que la señal en el prensatelas se alinee con la señal en la tela de donde comenzar. Baje el prensatelas en la tela se alinee con el centro del botón para hacer ojales (b).

**Nota:**  
El espesor varía según la tela.  
Siempre haga un ojal de prueba en la tela que usará para coser.

Siga la serie de 4 pasos, pasando de un paso a otro utilizando el selector de puntadas. Tenga cuidado de no coser demasiadas puntadas en los pasos 2 y 4. Utilice el descosedor y abra cuidadosamente el ojal cortándolo de ambos extremos hacia el centro.

### Consejos:

- Añóje un poco la tensión del hilo superior para obtener un mejor resultado.
- Utilice refuerzo (bajo tela) para telas muy finas o elásticas. Es aconsejable utilizar un hilo grueso para telas elásticas o de lana tejida.
- El zigzag debe coser por encima del hilo grueso. (A)



## Dobladillo invisible/ Puntada de lencería

Para dobladillos, cortinas, pantalones, faldas, etc.

••• Para realizar un dobladillo invisible en telas elásticas, seleccione esta puntada.

**Nota:**  
Se necesita practicar para coser dobladillos.  
Haga siempre primero una prueba de costura.

Dobladillo invisible:

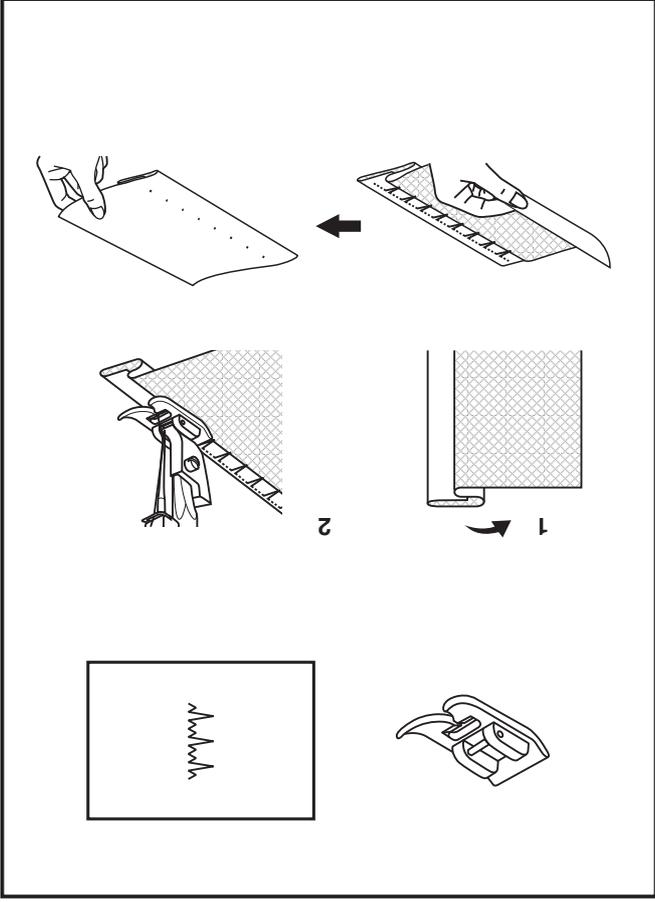
Doble los bordes de la tela en tres, (vea pag.1), que sobresalga aproximadamente 7mm (1/4 pulgada).

Fije la guía de la tela en el tablero de la máquina de tal modo que la aguja toque ligeramente el doblez de arriba. (2)

Extienda la tela y obtendrá la puntada invisible.

Puntada de lencería:

Dé vuelta el dobladillo hasta el ancho deseado y presione. Coloque el lado derecho de la tela hacia arriba con el borde del dobladillo hacia la izquierda. Comience a coser de manera que la aguja oscile hacia el borde izquierdo de la tela para formar un pequeño festón. Ajustar ligeramente la tensión producirá un festón más profundo.



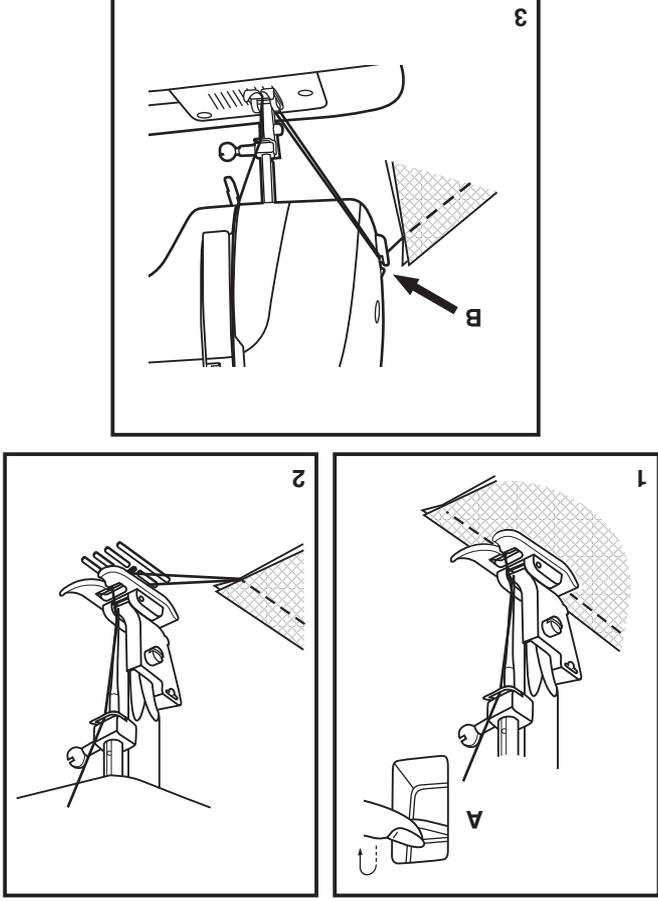
Para fijar el comienzo y el final de la costura, presione la palanca de retroceso. Haga unas pocas puntadas hacia atrás. Suelte la palanca y la máquina coserá de nuevo hacia delante (A). (1)

### Cómo sacar la tela

Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las manecillas del reloj) para levantar el tira-hilos a su más alta posición y la aguja empiece a descender, levante el pie prensatelas y saque la tela por detrás de la aguja y pie prensatelas. (2)

### Cómo cortar el hilo

Jale los hilos hacia atrás. Guíe los hilos hacia el lado de la placa frontal y dentro del cortahilos (B). Tire de los hilos hacia abajo para su corte. (3)

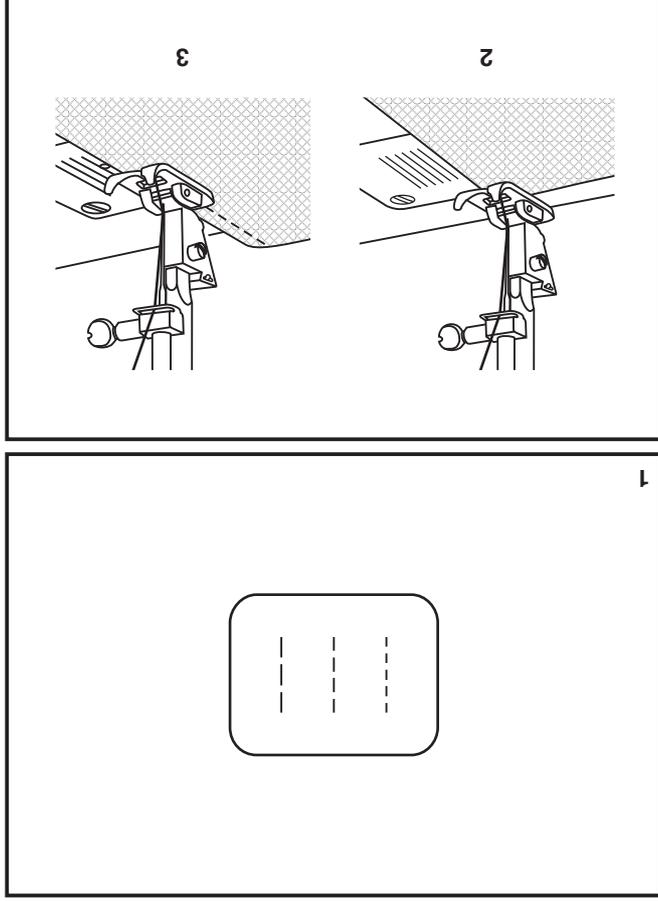


## Puntada recta

Para comenzar a coser, gire el selector de puntadas en la puntada recta, puede seleccionar la posición de la aguja en centro o a la derecha. (1)

Coloque la tela bajo prensatelas con el borde de la tela alineado con la línea de guía deseada de la costura en la placa aguja. (2)

Baje el prensatelas, y después presione con el pie el control de velocidades para comenzar a coser. (3)

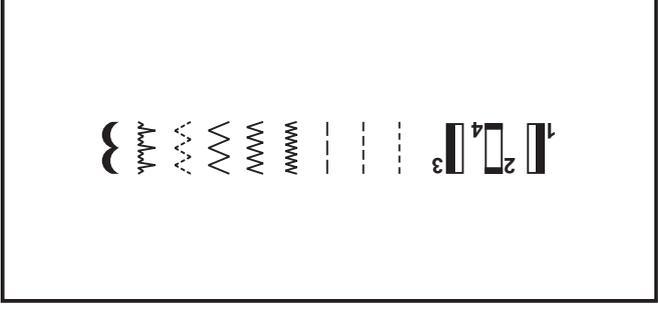
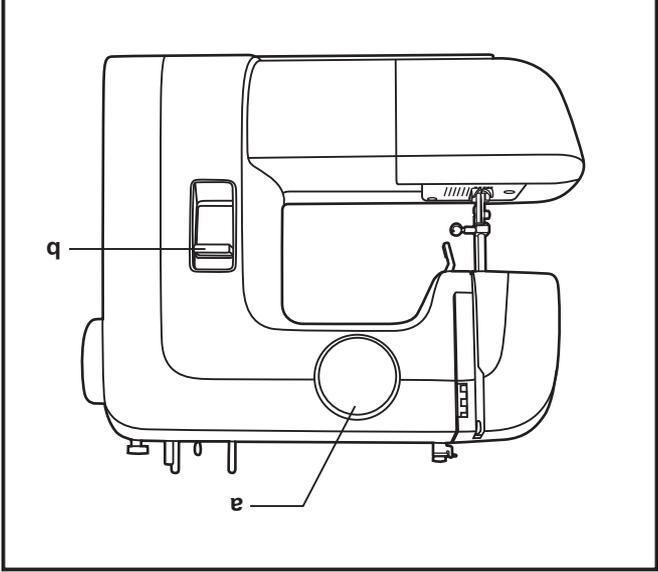


**¿Cómo seleccionar su puntada?**

Para seleccionar una puntada, simplemente gire el selector de puntadas (a).

El selector de puntada puede girar en cualquier dirección.

- a. Selector de puntadas
- b. Palanca de retroceso



## Tensión del hilo

### Tensión del hilo superior

Ajuste básico de la tensión del hilo: "4" (1)

Para aumentar la tensión, girar el disco al siguiente número más alto. Para reducir la tensión, girar el disco al siguiente número más bajo.

A: Tensión normal del hilo para cosido de puntos rectos.

B: Tensión tijo del hilo para cosido de puntos rectos. Girar el disco a un número mayor.

C: Tensión demasiado fuerte del hilo para puntos rectos. Girar el disco a un número inferior.

D: Tensión normal del hilo para puntos decorativos y en zigzag.

### No olvide que (2)

- Un ajuste adecuado de la tensión es importante para un buen cosido.

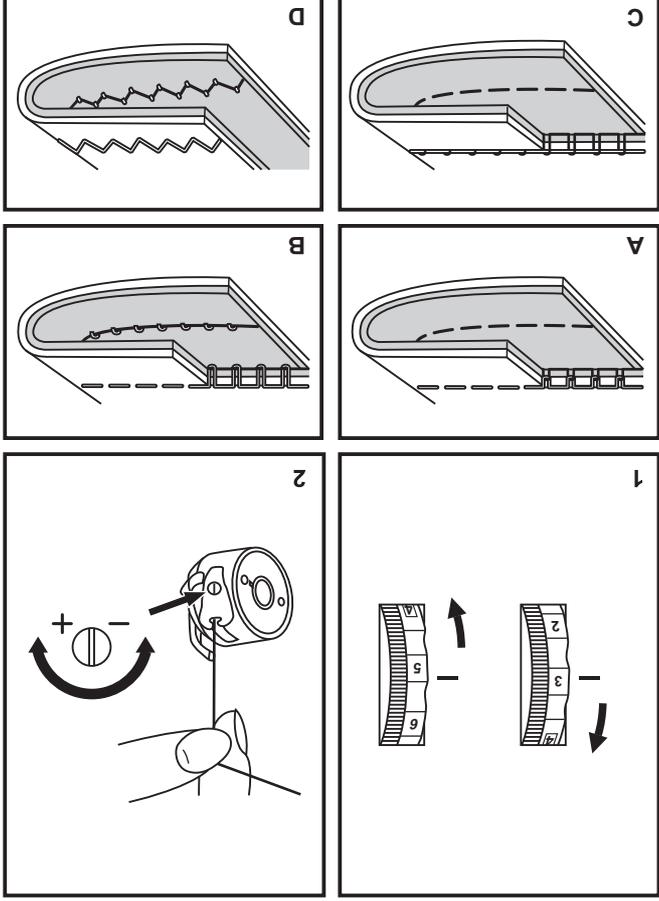
- No existe ajuste único de la tensión que sea adecuado para todas las funciones de puntadas, hilos o telas.

- Una tensión equilibrada (puntadas idénticas tanto arriba como abajo) sólo suele ser aconsejable para cosido con puntos rectos.

- El 90% de todas las costuras se situará entre "3" y "5".

- Para funciones de cosido con puntos decorativos o en zigzag, la tensión del hilo suele ser menor que para el cosido con puntos rectos.

- Para todo el cosido decorativo, siempre obtendrá una puntada más atractiva y menos fruncida de la tela cuando el hilo superior aparece por el lado inferior de su tela.



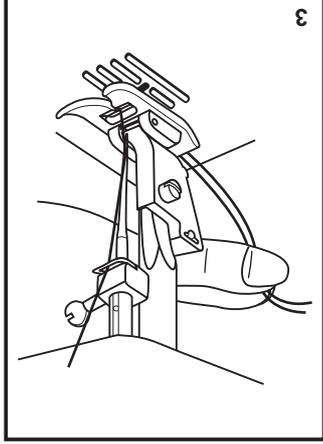
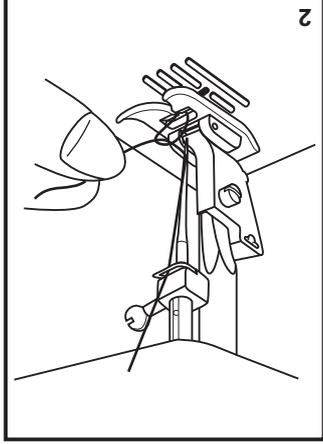
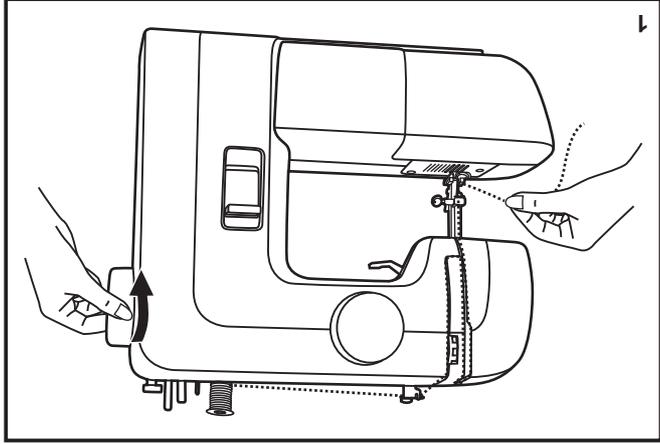
## Elevación del hilo de la bobina

Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante (1) hacia usted hasta que baje totalmente la aguja, siga girando hasta volver a subir la aguja.

**Nota:**  
Si es difícil subir el hilo de la bobina, revise y asegúrese que el hilo no este atrapado en la placa o en la cubierta removable.

Sostenga suavemente del hilo superior para llevar el hilo de la bobina hacia arriba a través del orificio de la placa de la aguja. (2)

Deslizar hacia atrás ambos hilos bajo el prensatelas. (3)



## Enhebrado del hilo superior

Se trata de una operación sencilla pero es importante realizarla correctamente pues de no hacerlo podría surgir varios problemas en la costura.

- Comience elevando la aguja a su posición más alta (1) y también eleve el prensatelas para liberar los discos de tensión.
- Nota:** Para seguridad, se recomienda encarecidamente desconectar la alimentación principal antes del enhebrado.
- Coloque el hilo y el fieltro en el portacarrete (a). (3)

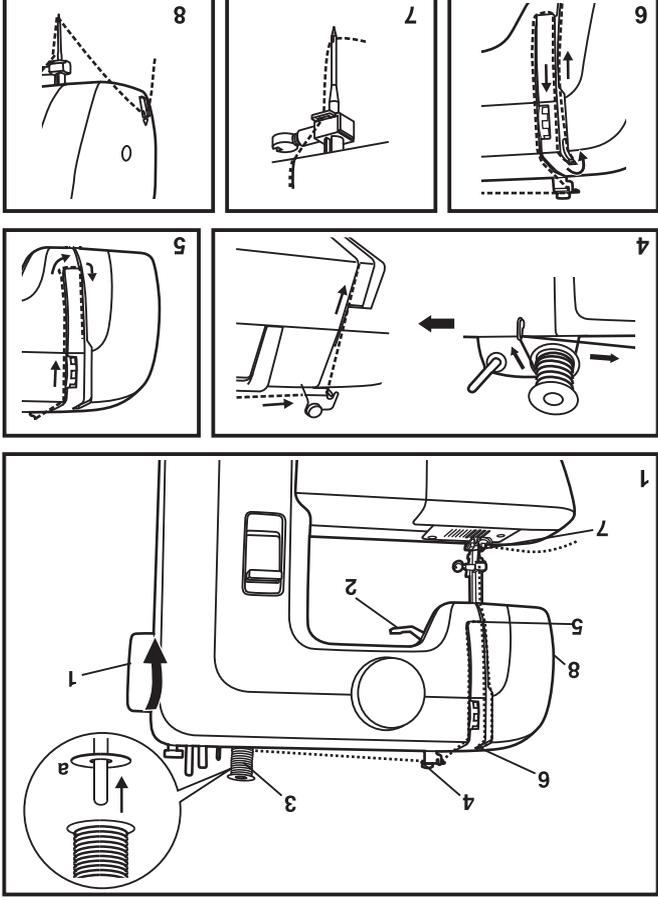
- Pase el hilo de la bobina por la guía de enhebrado, comenzando con la guía superior. (4)

- Regule la tensión del hilo insertando el hilo hacia abajo en el canal derecho y hacia arriba en el canal izquierdo. (5)
- Durante este proceso, es de utilidad sujetar el hilo entre el carrete y el guía-hilo.

- En la parte superior de este movimiento, pase el hilo desde la derecha a izquierda a través de la palanca tirahilo y luego hacia debajo de nuevo. (6)

- Ahora pase el hilo detrás de la abrazadera o gancho guía de la aguja (7) y lleve lo hacia la aguja, la cual debe ser ensartada de frente.

- Tire entre 6 a 8 pulgadas de hilo y páselo a través del orificio de la aguja. Corte el largo del hilo, utilizando el cortador de hilo que viene en la máquina. (8)



## □ Insertando la bobina

Cuando se inserta o se remueve la bobina, la aguja debe estar completamente elevada a su altura máxima.

- Remueva la mesa extensora, después abra la cubierta. (1)

- Tome la caja bobina de la pestaña (a) y retírela. (2)

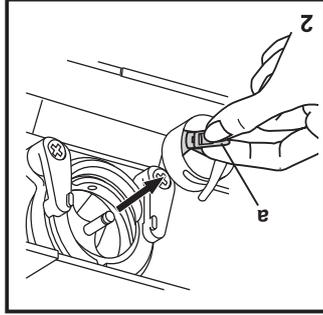
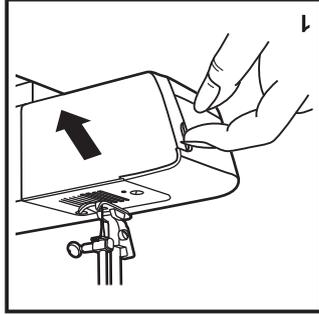
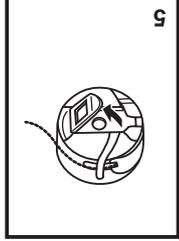
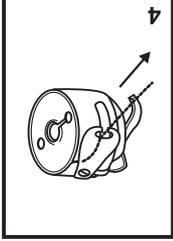
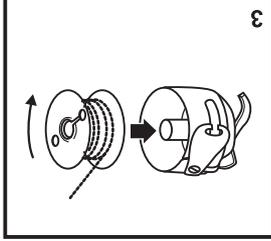
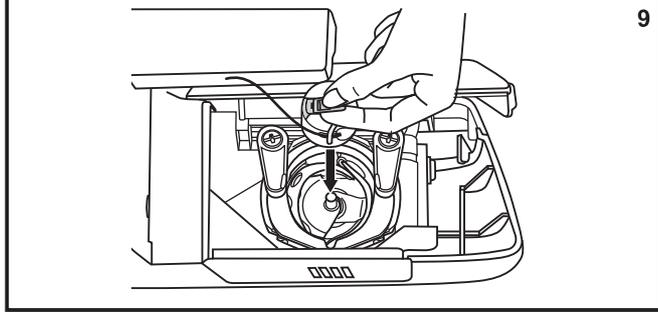
- Sostenga la caja bobina con una mano. Inserte la bobina de manera que el hilo corra en sentido de las manecillas del reloj (flecha). (3)

- Pase el hilo por la hendidura y debajo del dedo mientras sostiene la bobina abajo en la caja hasta que el hilo esté en su lugar (4). Deje un remanente de hilo de 6 pulgadas al final.

- Sostenga la caja bobina por la pestaña abierta. (5)

- Inserte la caja bobina en la lanzadera, de manera que la caja bobina esté alineada con las 12 hrs de un reloj. (6)

**Atención:**  
Apague el suministro de energía en ("O") antes de insertar o remover la bobina.



## Devanado de la bobina

- Coloque el hilo y el fieltro en el portacarrete (a). (1)
- Pase el hilo por la guía de enhebrado. (2)

- Devane el hilo en sentido de las manecillas del reloj alrededor de los discos de tensión del devanador de la bobina. (3)

- Introduzca el hilo a través de uno de los orificios de la bobina de adentro hacia afuera. (4)

- Empuje la bobina a la derecha. (5)

- Sujete el extremo del hilo. (6)

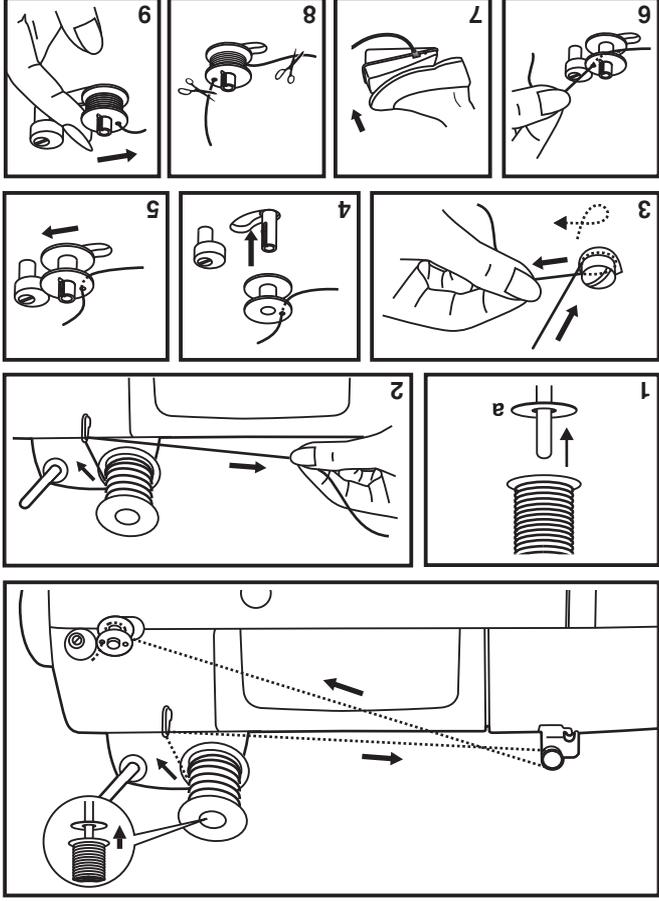
- Pise el control de velocidad hasta que se llene la bobina. (7)

- Suelte el pedal después de algunas vueltas. Libere el hilo y corte lo más cerca posible de la bobina. Presione el pedal de nuevo. Cuando la bobina esté llena girará lentamente. Suelte el pedal y corte el hilo. (8)

- Empuje la bobina a la izquierda (9) y extráigala.

### No olvide que :

Cuando el poste del devanador de la canilla está en la posición de "devanado", la máquina no coserá y el volante no girará. Para comenzar a coser, empuje el poste del devanador de la canilla a la izquierda (posición de cosido).



## Accesorios

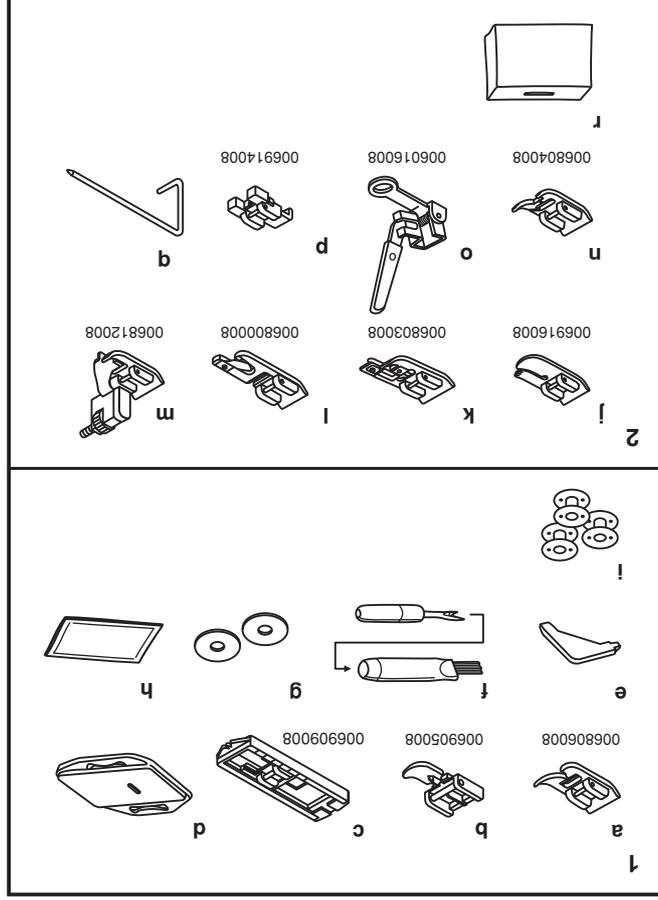
### Accesorios incluidos (1)

- a. Prensatelas universal
- b. Prensatelas para cremalleras
- c. Prensatelas para ojales
- d. Placa cubre impenientes
- e. Destornillador plano
- f. Brocha descosedor
- g. Sujetador de la bobina con fieltro (2x)
- h. Paquete de agujas (3x)
- i. Canilla (3x)

### Accesorios opcionales (2)

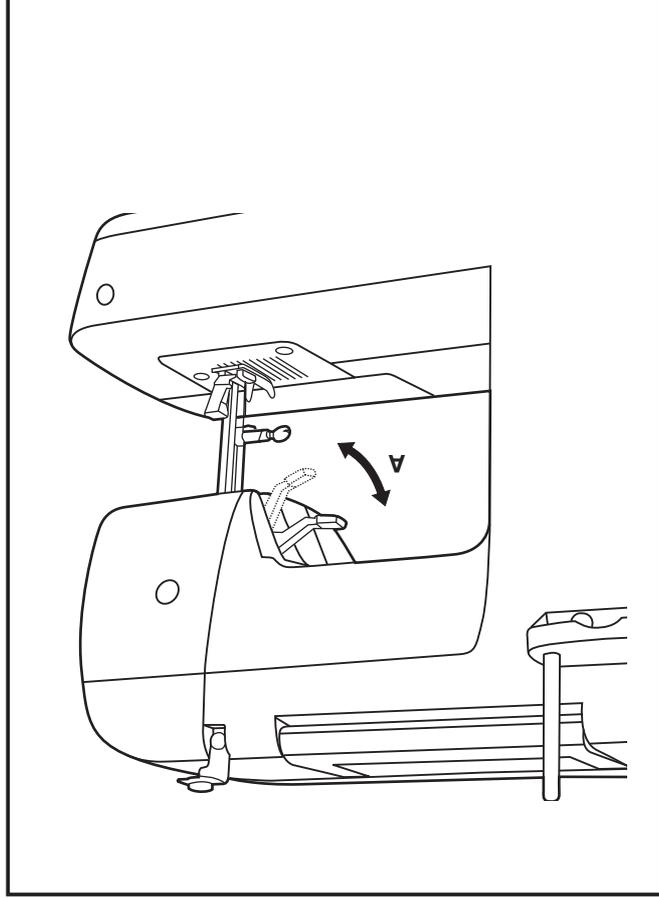
(Estos 9 accesorios no se suministran con esta máquina: sin embargo, están disponibles como accesorios especiales a través de su distribuidor local.)

- j. Prensatelas de acolchado
- k. Prensatelas para sobrehilari
- l. Prensatelas para dobladillo enrollado
- m. Prensatelas de dobladillo invisible
- n. Prensatelas para aplicaciones
- o. Prensatelas de zurcido y bordado libre
- p. Prensatelas para coser botones
- q. Guía para coser bordes/ edredones
- r. Cubierta para máquina



Quando se cose varias capas de tela gruesa, el prensatelas puede elevarse a una posición alta para facilitar la colocación de la tela (A).

Elevador del prensatelas de dos tiempos



## Conexión de la máquina a la fuente de alimentación eléctrica

Conecte la máquina a una fuente de alimentación según se ilustra. (1)  
Esta máquina está provista de un conector polarizado, que debe utilizarse con una toma de corriente polarizada adecuada. (2)

**Atención:**  
Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté en uso.

**Control de pedal**  
El pedal de control regula la velocidad de la máquina. (3)

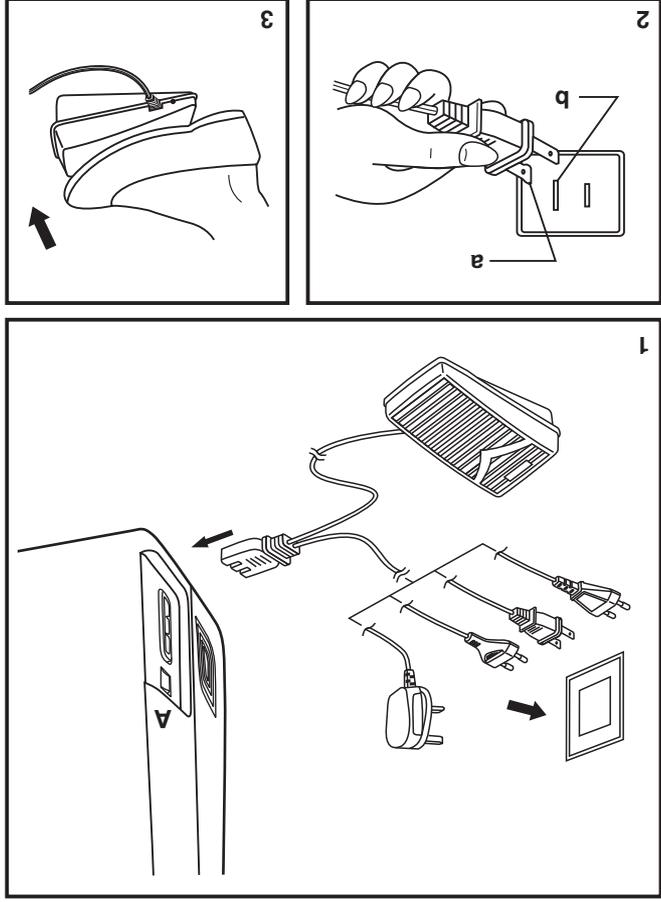
**Atención:**  
Consulte a un electricista autorizado si tiene dudas, en cuanto a la conexión de la máquina a la alimentación principal.  
Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté en uso.

**Luz para coser**  
Pulse el interruptor principal (A) para el encendido e iluminación.

**NOTA IMPORTANTE**  
Esta máquina tiene un conector polarizado (una clavija es más ancha que la otra).  
Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, este conector ha de insertarse en una toma de corriente polarizada solamente en una dirección. Si no se obtiene una salida adecuada, invertir la polaridad.

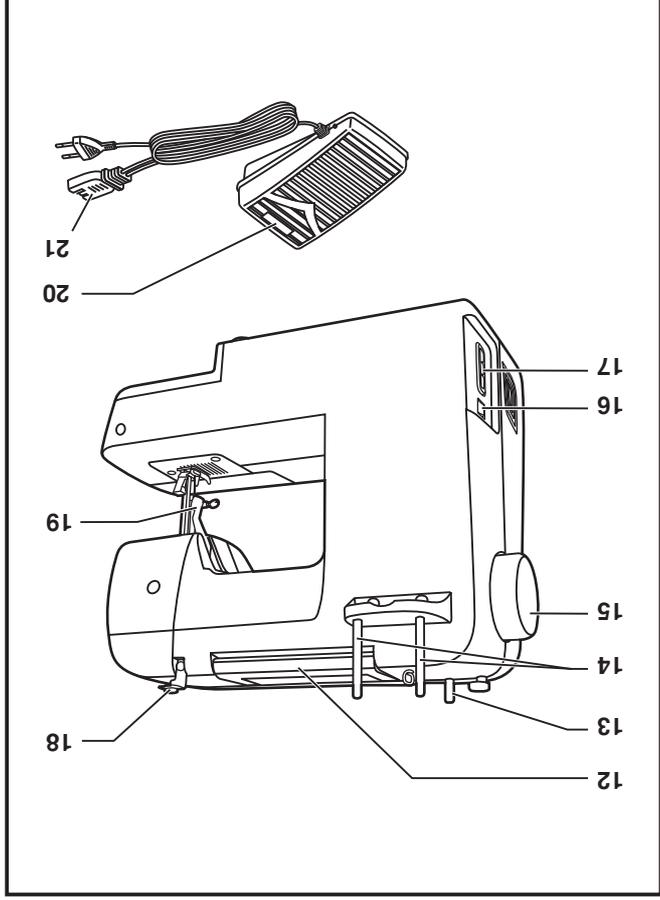
a. Enchufe Polarizado  
b. Conductor destinado a tierra

4



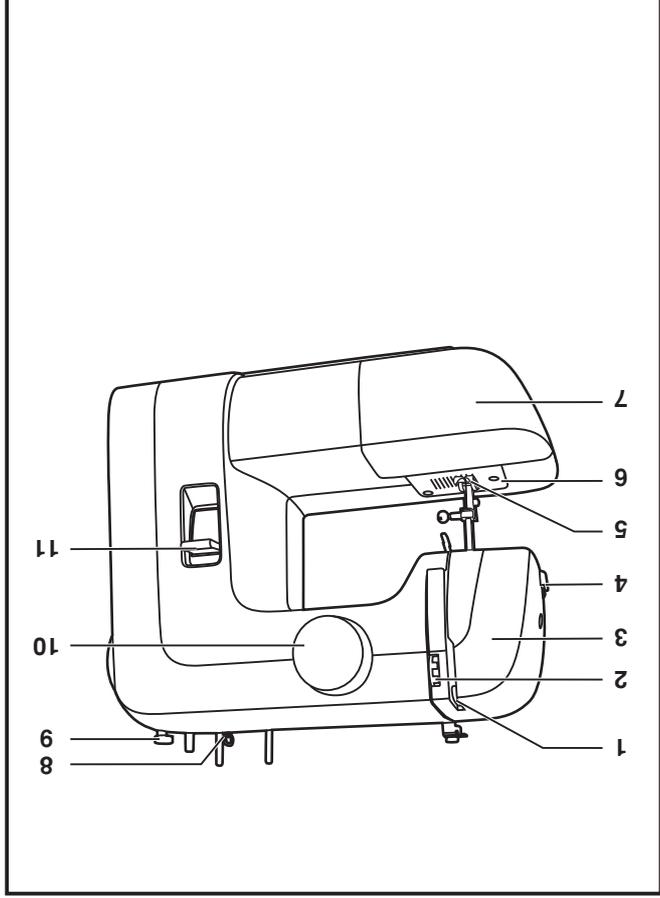
## □ Partes de la máquina

- 12. Asa de transporte
- 13. Devanador
- 14. Porta carretes
- 15. Volante
- 16. Interruptor de encendido y apagado
- 17. Enchufe de conexión a la red
- 18. Guía del hilo superior
- 19. Palanca del prensatelas
- 20. Control de la velocidad
- 21. Cable de alimentación



## Partes de la máquina

1. Tirahilos
2. Disco de tensión
3. Cubierta frontal
4. Cortahilos
5. Prensatejas
6. Placa de la aguja
7. Mesa de coser convertible/ caja de accesorios
8. Guía del hilo superior
9. Tope del devanador
10. Selector de Puntadas
11. Palanca de retroceso frontal



|  |     |
|--|-----|
| Partes de la máquina   | 2/3 |
| Partes de la máquina   | 4   |
| Conexión de la máquina a la fuente de alimentación eléctrica | 5   |
| Elevador del prensatejas de dos tiempos                      | 6   |
| Accesorios   | 7   |
| Devanado de la bobina  | 8   |
| Insertando la bobina   | 9   |
| Enhebrado del hilo superior                                  | 10  |
| Elevación del hilo de la bobina                              | 11  |
| Tensión del hilo   | 12  |
| ¿Cómo seleccionar su puntada?                                | 13  |
| Puntada recta  | 14  |
| Remate/ Cómo sacar la tela/ Cómo cortar el hilo              | 15  |
| Doblado invisible/ Puntada de lencería                       | 16  |
| Cómo coser ojales en 4 pasos                                 | 17  |
| Pegado de botones  | 18  |
| Cremalleras y ribetes  | 19  |
| Zurcido y bordado libre                                      | 20  |
| <b>Información General</b>                                   | 21  |
| Instalación de la cubrierta removible                        | 22  |
| Colocación del portaprensatejas                              | 23  |
| Guía de selección de agujas/ telas/ hilos                    | 24  |
| Placa cubre imponentes                                       | 25  |
| <b>Mantenimiento y solución de problemas</b>                 | 26  |
| Colocación y cambio de agujas                                | 26  |
| Mantenimiento de la máquina                                  | 26  |
| Problemas y soluciones                                       | 26  |

## **Felicitaciones**

Como propietario/ a de una nueva máquina de coser SINGER, usted acaba de iniciar una gran oportunidad para plasmar su creatividad. Desde el momento en que utilice por primera vez su máquina, se dará cuenta de que está costiendo con una de las máquinas más fáciles de utilizar.

Le recomendamos encarecidamente que, antes de comenzar a utilizar su máquina de coser, conozca las numerosas ventajas y su facilidad de uso leyendo detenidamente este manual de instrucciones, paso a paso, sentado ante su máquina.

Para cerciorarse de que siempre dispondrá de las más modernas capacidades para coser, el fabricante se reserva el derecho de cambiar la apariencia, diseño y accesorios de esta máquina cuando lo considere necesario.

Singer y Start son marcas exclusivas de "The Singer Company Limited S.à.r.l." o sus Afiliadas.  
©2014 The Singer Company Limited S.à.r.l. o sus Afiliadas. Todos los derechos reservados.

## **FUERA DE EUROPA:**

Esta máquina de coser no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de coser por parte de una persona responsable de su seguridad. Evite que los niños jueguen con la máquina de coser.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB (A). La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo KD-1902, FC-1902 (110-120V area)/KD-2902, FC-2902A, FC-2902D (220-240V area) fabricado por ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China)/4C-316B (110-125V area)/4C-326G (230V area) fabricado por Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## **MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO**

Un producto provisto de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la toma a tierra. Los productos con doble aislamiento no incorporan ningún dispositivo de toma a tierra, ni se debe acoplar al mismo ningún dispositivo de toma a tierra. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un gran cuidado y amplios conocimientos del sistema y sólo debe ser realizado por personal de servicio técnico especializado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras "DOUBLE INSULATION" o "DOUBLE INSULATED" (DOBLE AISLAMIENTO).

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### PARA EUROPA SOLAMENTE:

- El pedal sirve para manejar la máquina. Evite colocar otros objetos en el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la bombilla LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar riesgos.
- Si el cable de alimentación conectado con el pedal está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar riesgos.
- Esta máquina de coser está provista de un doble aislamiento. Use exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones sobre el mantenimiento de los aparatos provistos de doble aislamiento.

Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y por personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios en el caso de que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de manera segura y entiendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB (A). La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo KD-1902, FC-1902 (110-120V area)/KD-2902, FC-2902A, FC-2902D (220-240V area) fabricado por ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China)/4C-316B (110-125V area)/4C-326G (230V area) fabricado por Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser si alguna de las aberturas para el aire está bloqueada.
- Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja, haciendo que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("O") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, cambiar canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado ("O") y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe tirando del cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Esta máquina de coser doméstica ha sido diseñada de conformidad con las normas IEC/EN 60335-2-28 y UL1594.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser doméstica. Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

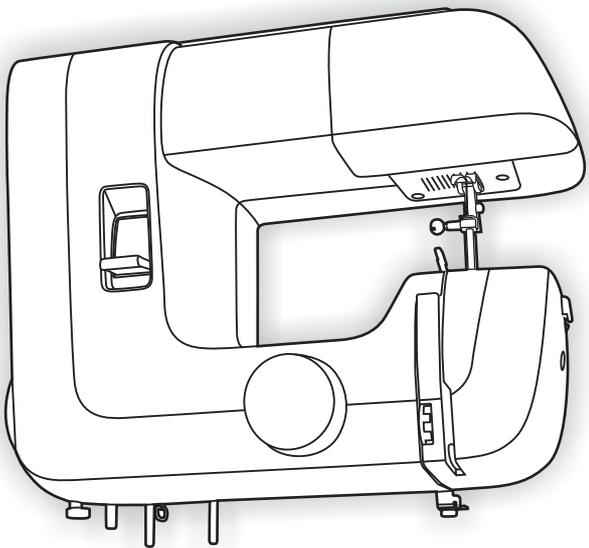
## PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

## ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- No permita que se utilice como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños.  
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.





**SINGER®**

***Start™ Manual de Instrucciones***